



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



17.12.78

Distr.
GENERAL
A/32/490
20 December 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 100 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ
ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Петр Г. БЕЛЯЕВ (Белорусская Советская
Социалистическая
Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВСТУПЛЕНИЕ	I-7	4
II. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ	8-I24	5
A. Пересмотр финансовых положений Организации Объединенных Наций	8-II	5
B. Использование экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций	I2-21	6
C. Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Орга- низации Объединенных Наций	22-26	8
D. Воздействие инфляции на бюджеты организа- ций системы Организации Объединенных Наций	27-30	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
E. Последствия распространения пенсионного обеспечения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на некоторых бывших сотрудников за время их службы в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ с 1950 по 1960 год включительно	31-38	9
F. Организационная номенклатура в Секретariate	39-46	II
G. Всеобъемлющее исследование вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций	47-48	I3
H. Гонорары членов Комитета по правам человека	49-53	I3
I. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций в связи с деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных средств	54-58	I5
J. Служба перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций	59-75	I5
K. Создание группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам	76-82	2I
L. Рекомендации Комитета по программе и координации	83-99	23
M. Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	100-109	29
N. Финансовые последствия решения Всемирного продовольственного Совета, принятого на специальной сессии, состоявшейся 16 ноября 1977 года	110-112	30

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
O. Состояние проектов по классификации	II3-II5	31
P. Включение арабского языка в качестве одного из официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	II6-II9	31
Q. Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	I20-I24	33
III. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ ПРЕДЛАГАЕМОГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ	I25-245	34
ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ ПРЕДЛАГАЕМОГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ	246-254	67
РЕШЕНИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА	255	135
РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА	256-257	136

/...

I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. По пункту 100 повестки дня Пятый комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов. Комитет рекомендует валовые ассигнования на сумму 985 913 300 долл. США и смету поступлений (не связанных с налогообложением персонала) на сумму 19 813 600 долл. США. Чистые расходы на двухгодичный период 1978-1979 годов таким образом составляют 966 099 700 долл. США.

2. Что касается фонда оборотных средств, Комитет рекомендует сохранить этот фонд на двухгодичный период 1978-1979 годов на уровне 40 млн. долл. США.

3. Комитет рекомендует также смету на сумму 154 304 600 долл. США в качестве налогообложения персонала для передачи в ходе двухгодичного периода 1978-1979 годов Фонду уравнения налогообложения, из которого в соответствии с резолюцией 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года кредитуются суммы государствам-членам.

4. Для обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов Комитет рассмотрел в качестве основных документов предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, представленный Генеральным секретарем 1/, первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 2/ и доклад Комитета по программе и координации о работе его семнадцатой сессии 3/. Пересмотренная смета по различным разделам ассигнований была рассмотрена на основе последующих докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

5. Общие прения по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов состоялись на 2, 5, 7, 9, 11-13-м, 15 и 16-м заседаниях между 23 сентября и 13 октября 1977 года и отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/32/SR.2, 5, 7, 9, 11-13, 15-16).

6. Устные заявления были сделаны Генеральным секретарем (A/C.5/32/12) и Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/C.5/32/13) на 2-м заседании 23 сентября.

7. Оговорки, сделанные делегациями в отношении некоторых статей расходов, включенных в бюджетную смету, отражены в кратких отчетах данного Комитета, указанных в пункте 5 выше.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2)

2/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1).

3/ Там же, Дополнение № 38 (A/32/38).

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

A. Пересмотр финансовых положений Организации Объединенных Наций

8. На своем 4-м заседании 28 сентября Пятый комитет принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить изменения к финансовым положениям 11.1, 11.4 и 12.10, рекомендованные Генеральным секретарем в его докладе (A/C.5/31/58) и дополненными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его первом докладе по предполагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 4/. Решение, принятое Комитетом по данному вопросу, рассматривается в отдельном докладе Ассамблеи (A/32/389).

9. Консультативный комитет в своем докладе 5/ просил, чтобы на текущей сессии Генеральной Ассамблее был представлен соответствующий проект пересмотренных финансовых положений по вопросу обязательства в отношении последующих финансовых периодов.

10. Соответственно Генеральный секретарь в приложении I к своему докладу по данному вопросу (A/C.5/32/34 и Corr.1) представил предлагаемое пересмотренное положение 10.2, а также предлагаемую новую формулировку первого пункта постановляющей части проекта резолюции о непредвиденных и незапланированных расходах, которые повлекут за собой положение в правиле, касающемся этих расходов, на двухгодичный период 1978-1979 годов. В приложении II к его докладу содержатся предложенные Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций отдельные изменения к финансовым положениям, которые названы в этих положениях как "дополнительные полномочия, регулирующие отчетность Организации Объединенных Наций".

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

11. На своем 47-м заседании 22 ноября Пятый комитет принял решение отложить до тридцать третьей сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря (A/C.5/32/34 и Corr.1) (см. пункт 255 ниже).

4/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1), гл. I, пункт 93.

5/ Там же, пункты 96-102.

**В. Использование экспертов и консультантов в
Организации Объединенных Наций**

I2. Доклад Генерального секретаря по данному вопросу, представленный в соответствии с резолюцией 31/205 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, был рассмотрен Комитетом на его 4, 6 и 10-м заседаниях 28, 30 сентября и 6 октября 1977 года.

I3. На 4-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сделал устное заявление.

I4. Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления представил доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/7) на 4-м заседании и ответил на вопросы, которые задавались на 4 и 6-м заседаниях.

I5. На 10-м заседании, состоявшемся 6 октября, представитель Польши от имени Польши и Тринидада и Тобаго представил проект резолюции (A/C.5/32/L. 6), который гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

напоминая о своем решении, принятом двадцать девятой сессией на 2325-м заседании 18 декабря 1974 года, в котором излагаются принципы и руководящие указания для использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций,

напоминая также о своем решении, принятом тридцатой сессией на 2444-м заседании 17 декабря 1975 года, в котором подтверждается ее убежденность в том, что вышеупомянутые принципы и руководящие указания должны быть безотлагательно, полностью и эффективно осуществлены,

напоминая далее о резолюции 31/205 от 22 декабря 1976 года, в которой она вновь подтвердила свои решения, принятые на двадцать девятой и тридцатой сессиях, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад об осуществлении вышеупомянутых решений,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (документ A/C.5/32/7 от 1 сентября 1977 года),

выражая мнение, что вышеупомянутый доклад не отвечает в должной мере требованиям соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и отражает все еще существующие недостатки в осуществлении принципов и руководящих указаний в отношении использования экспертов и консультантов,

принимая к сведению заверения Генерального секретаря в том, что будущие доклады будут в полной мере и должным образом отражать существующую практику в использовании экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций,

1. просит Генерального секретаря представить тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи полный и всесторонний доклад, отражающий его усилия, направленные на устранение существующих недостатков в осуществлении принципов и руководящих указаний в отношении использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций;

2. считает, что такой доклад должен содержать подробные сравнительные данные, а также заявление с оценкой состояния осуществления принципов и руководящих указаний, установленных Генеральной Ассамблей;

3. постановляет рассмотреть вопрос об использовании экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи."

I6. Представитель Филиппин в устной форме предложил объединить в один пункт первый и второй пункты преамбулы проекта резолюции (A/C.5/32/L.6), и изъять в последнем из упомянутых пунктов слова "ее убежденность в том, что" и вставить слово "которые" между словами "руководящие указания" и "должны". Он также предложил изъять четвертый пункт преамбулы, однако впоследствии снял это предложение.

I7. Председатель Комитета предложил заменить слово "считает" во втором пункте постановляющей части словами "далее просит", и изъять третий пункт постановляющей части.

I8. Авторы проекта резолюции приняли устные поправки, предложенные Филиппинами и Председателем.

I9. Филиппины затем присоединились к числу авторов проекта резолюции (A/C.5/32/L.6).

20. Комментарии, сделанные делегациями в ходе прений, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.4, 6 и 10).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

21. На 10-м заседании 6 октября Пятый комитет принял без возражений решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.6, с внесенными в него устными поправками (См. пункт 256 ниже, проект резолюции I).

/...

C. Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

22. Комитет рассмотрел данный вопрос на своих 21, 24 и 25-м заседаниях 20, 24 и 25 октября; к этому времени ему был представлен на рассмотрение доклад Генерального секретаря о расширении залов заседаний и перестройке помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/4), а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.1).

23. Доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем на 21-м заседании.

24. В своем докладе (A/32/8/Add.1) Консультативный комитет рекомендовал утвердить в целом или с небольшими изменениями некоторые проекты, предложенные Генеральным секретарем. Что касается предложений Генерального секретаря в отношении нового кафетерия и кухни и расширения столовых для делегатов, Консультативный комитет в пунктах 18 и 27 своего доклада рекомендовал Генеральному секретарю пересмотреть план этих проектов и представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третью или тридцать четвертую сессии.

25. Замечания делегаций, сделанные в ходе рассмотрения этого пункта, а также ответы представителя Генерального секретаря на поставленные вопросы отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.21, 24 и 25).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

26. На своем 25-м заседании 25 октября Пятый комитет ~~82~~ голосами против 9 при 1 воздержавшемся принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее:

- а) принять к сведению доклад Генерального секретаря о расширении залов заседаний и перестройке помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/4) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.1);
- б) согласиться с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.1) (см. пункт 256, проект резолюции X ниже, раздел I).

/...

D. Воздействие инфляции на бюджеты Организаций системы Организации Объединенных Наций

27. На своих 27 и 29-м заседаниях 26 и 28 октября Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о воздействии инфляции на бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/5).

28. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в устном заявлении представил на 27-м заседании замечания этого Комитета по докладу Генерального секретаря (A/C.5/32/5).

29. Комментарии и замечания, высказанные делегациями в ходе прений по данному вопросу, а также ответы представителя Генерального секретаря на поставленные вопросы отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.27 и 29).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

30. На своем 29-м заседании 28 октября Пятый комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению доклад Генерального секретаря о воздействии инфляции на бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/5);

б) рассматривать доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/5) в качестве промежуточного доклада;

с) просить Генерального секретаря сообщить Ассамблее на ее тридцать третьей сессии о прогрессе, достигнутом в отношении данного вопроса, принимая во внимание мнения, высказанные в Пятом комитете в ходе рассмотрения этого вопроса на тридцать второй сессии (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел III).

E. Последствия распространения пенсионного обеспечения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на некоторых бывших сотрудников за время их службы в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ с 1950 по 1960 год включительно

31. На своем 57-м заседании 20 декабря 1976 года Пятый комитет принял решение о том, чтобы отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/31/71) до тридцать второй сессии 6/. Когда Комитет рассматривал этот пункт на своих 31 и 33-м

6/ Там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 92 поветки дня, документ A/31/470, пункт 100g.

заседаниях соответственно 1 и 2 ноября 1977 года, у него также имелся дополнительный доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/14), а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.2).

32. В своем докладе (A/32/8/Add.2), который был представлен его Председателем на 31-м заседании, Консультативный комитет пришел к выводу о том, что в докладе Генерального секретаря рассматриваются не все последствия, связанные с данным вопросом, и предложил, что в случае, если Пятый комитет решит далее рассматривать этот вопрос, он, возможно, сочтет нужным обратиться к Генеральному секретарю с просьбой продолжить изучение этого вопроса и представить подробный доклад о всех соответствующих последствиях.

33. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил в устной форме, чтобы Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и постановил не принимать каких-либо дальнейших действий по данному вопросу.

34. На 33-м заседании после предложений, сделанных Францией и Пакистаном в ходе рассмотрения данного вопроса, представитель Соединенных Штатов Америки в интересах компромисса снял последнюю часть своего предложения, в которой говорится о том, чтобы не предпринимать каких-либо дальнейших действий по данному вопросу.

35. Также обращалось внимание на тот факт, что в предложении Соединенных Штатов не содержится упоминания о докладе Консультативного комитета (A/32/8/Add.2) и это упущение было исправлено.

36. Замечания делегаций, сделанные в ходе прений, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.31 и 33).

37. Далее Комитет на основе консенсуса принял решение утвердить предложение Соединенных Штатов с внесенными поправками.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

38. Пятый комитет решил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению доклады Генерального секретаря (A/C.5/31/71 и A/C.5/32/14) о последствиях распространения Объединенным пенсионным фондом Организации Объединенных Наций пенсионного обеспечения на бывших сотрудников за время их службы в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ с 1950 по 1960 год включительно;

б) также принять к сведению соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.2) (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел III).

F. Организационная номенклатура в Секретариате

39. В ходе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи на своем 57-м заседании 20 декабря 1976 года Пятый комитет принял решение отложить до тридцать второй сессии 7/ рассмотрение доклада Генерального секретаря о ходе работы по данному вопросу (A/C.5/31/8), представленного в соответствии с принятым на тридцатой сессии решением Генеральной Ассамблеи, касающимся утверждения стандартной и единообразной организационной номенклатуры в Секретариате 8/.

40. Когда Комитет рассматривал этот вопрос на своем 34, 37 и 41-м заседаниях 3, 9 и 14 ноября 1977 года в его распоряжении также находился дополнительный доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/I7) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.5).

41. На 37-м заседании представитель Японии предложил следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.15) от имени Австралии, Австрии, Бельгии, Венесуэлы, Индии, Иордании, Кении, Колумбии, Малайзии, Новой Зеландии, Тринидада и Тобаго, Турции, Филиппин, Эквадора и Японии:

"Генеральная Ассамблея,

подчеркивая необходимость в логичной и последовательной организационной номенклатуре в Секретариате в интересах более рациональной и действенной иерархической структуры,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклады Генерального секретаря (A/C.5/32/I7) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.5) по вопросу об организационной номенклатуре в Секретариате;

2. одобряет направление реформы в номенклатуре, предложенное Генеральным секретарем в его докладе, и призывает его продолжать быстрыми темпами осуществление предусмотренных мер с учетом замечаний, сделанных Консультативным комитетом;

3. приветствует намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении мер, предложенных в его докладе;

4. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать третьей сессии на основе вышеупомянутого доклада Генерального секретаря;

7/ Там же, пункт 100с.

8/ Там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 96 повестки дня, документ A/10500, пункт 224н.

5. обращает внимание межправительственных органов на необходимость избегать рекомендаций, дающих определенные названия организационным подразделениям или их руководителям, которые могут не соответствовать номенклатуре, предложенной Генеральным секретарем".

Представляя проект, представитель Японии объявил, что Индонезия, Сингапур и Швеция присоединились к числу авторов проекта резолюции. В то же время он сообщил Комитету, что в пункте 5 проекта резолюции слова "обращает внимание межправительственных органов на необходимость ..." следует заменить словами "Настоятельно просит, чтобы межправительственные органы избегали...".

42. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил следующие поправки (A/C.5/32/L.17) к проекту резолюции. (A/C.5/32/L.15):

а) Изменить формулировку п.п.2 и 3 постановляющей части следующим образом:

"2. одобряет предложенную Генеральным секретарем в его докладе номенклатуру на уровнях 1 и 2 и призывает его продолжать работу по подготовке окончательных предложений по номенклатуре на уровнях 3-6 с учетом замечаний, сделанных Консультативным комитетом, и соображений, высказанных делегациями в Пятом комитете;

3. приветствует намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе работы по организационной номенклатуре в Секретариате";

б) Опустить последнюю часть пункта 4, начиная со слов "... на основе...".

43. На 41-м заседании представитель Японии представил пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.5/32/L.15/Rev.1) и заявил, что Гана, Панама и Ямайка присоединились в качестве авторов проекта. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Коста-Рика. В пересмотренном проекте пункт 2 был изменен следующим образом:

"одобряет общее направление реформы в номенклатуре, предложенной Генеральным секретарем в его докладе, и призывает его продолжать быстрыми темпами осуществление предусмотренных мер с учетом замечаний, сделанных Консультативным комитетом, и мнений, высказанных в Пятом комитете;"

В то же время представитель Японии предложил заменить слово "осуществлении" в пункте 3 проекта резолюции словом "применении".

/...

44. После непродолжительных прений процедурного характера Комитет провел голосование по поправке Советского Союза (A/C.5/32, .I7), которая была отклонена 34 голосами против 22 при 41 воздержавшемся.

45. Комитет далее 82 голосами против 13 при 5 воздержавшихся принял проект резолюции (A/C.5/32/L.I5/Rev.1) с внесенными в него устными поправками.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

46. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции (A/C.5/32/L.I5/Rev.1) с внесенными в него устными поправками (см.пункт 256 ниже, проект резолюции II).

G. Всеобъемлющее исследование вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

47. В ходе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи на своем 57-м заседании 20 декабря 1976 года Пятый комитет принял решение отложить до тридцать второй сессии 9/ рассмотрение доклада Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/31/2).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

48. На своем 47-м заседании от 22 ноября 1977 года Пятый комитет постановил отложить рассмотрение вопроса о всеобъемлющем исследовании вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (A/C.5/31/2), до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи (см. пункт 255 ниже).

H. Гонорары членов Комитета по правам человека

49. Комитет на своем 55-м заседании 2 декабря рассмотрел записку Генерального секретаря (A/C.5/32/38) о финансовых последствиях статьи 35 Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола, в которой Генеральный секретарь предлагает, чтобы с начала 1977 года Председатель Комитета по правам человека получал гонорар в форме ежегодной выплаты единовременной суммы в 2 500 долл. США и чтобы другие члены получали 1 000 долл. США в год каждый .

50. В своем соответствующем докладе (A/32/8/Add.13), который был представлен в устной форме его Председателем, Консультативный комитет указал, что у него нет возражений против предложения Генерального секретаря.

9/ Там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 92 повестки дня, документ A/31/470, пункт 100а.

51. В ходе прений некоторые делегации предлагали отложить рассмотрение этого пункта до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет рассматриваться осуществленное Генеральным секретарем всеобъемлющее исследование вопроса о гонорарах (A/C.5/31/2), как это решил Комитет на своем 47-м заседании (см. пункт 48 выше). После непродолжительных прений делегации приняли решение о том, чтобы не выдвигать возражений против принятия решения по данному вопросу на текущей сессии до принятия решения на тридцать третьей сессии по всестороннему исследованию вопроса о гонорарах.

52. Замечания делегаций, сделанные в ходе рассмотрения этого пункта, а также объяснение мотивов голосования, отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.55).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

53. На своем 55-м заседании 2 декабря Пятый комитет 66 голосами против 10 при 6 воздержавшихся принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее до принятия решения на тридцать третьей сессии по всеобъемлющему исследованию гонораров (A/C.5/31/2):

- а) принять решение о том, что единовременная ежегодная выплата гонорара членам Комитета по правам человека будет составлять 2 500 долл. США Председателю и 1 000 долл. США - другим членам;
- б) разрешить увеличить с 1 января 1977 года расходы в связи с этими гонорарами;
- с) принять к сведению, что дополнительные расходы в сумме 19 500 долл. США по разделу 18 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов будут покрыты в пределах ассигнований, выделенных на 1976-1977 годы;
- д) выделить дополнительные ассигнования по разделу 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов в сумме 39 000 долл. США (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел IV).

I. Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций в связи с деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных средств

54. В ходе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи на своем 57-м заседании 20 декабря 1976 года Пятый комитет принял решение отложить до тридцать второй сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/31/33 и Corr.1) 10/.

55. На 45-м заседании, состоявшемся 17 ноября 1977 года, в распоряжении Комитета находился дополнительный доклад Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/32/29 и Corr.1), в котором имелись последние сведения, касающиеся положения дел в промежуточный период, и предложения о возможных действиях на будущее.

56. Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.9) был представлен его Председателем.

57. На 47-м заседании 22 ноября Председатель Пятого комитета предложил отложить рассмотрение двух вышеупомянутых докладов до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

58. На своем 47-м заседании 22 ноября Пятый комитет, в соответствии с устным предложением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, без возражений решил отложить рассмотрение вопроса об услугах, предоставляемых Организацией Объединенных Наций в связи с деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных средств, при том условии, что окончательное решение по данному вопросу остается за руководящими органами учреждений-исполнителей, и, в первую очередь, за Генеральной Ассамблей, и что весь вопрос должен быть в первоочередном порядке рассмотрен на тридцать третьей сессии (см. пункт 255с ниже).

J. Служба перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций

59. Вопрос о службе перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций рассматривался Комитетом на его 19, 20, 46, 50, 56 и 57-м заседаниях между 18 октября и 6 декабря.

10/ Там же, пункт 100b.

60. При рассмотрении этого пункта в распоряжении Комитета имелся доклад Генерального секретаря о ходе работы (A/C.5/32/9), в котором он отмечал изменения, произошедшие с тридцать первой сессии, во время которой Генеральная Ассамблея утвердила предложения, выдвинутые Генеральным секретарем в его докладе по данному вопросу (A/C.5/31/60 и Corr.1).

61. На 20-м заседании 19 октября представитель Сирийской Арабской Республики представил следующий проект решения (A/C.5/32/L.10) от имени Алжира, Бахрейна, Демократического Йемена, Египта, Иордании, Ирака, Йемена, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана и Туниса:

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

1. принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы (A/C.5/32/9) о службах перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря, продолжая скорейшим образом осуществлять организационные мероприятия, изложенные в пунктах I5-2I его доклада A/C.5/31/60 и Corr.1, вместо существующей системы, предусмотренной в пункте 25 указанного доклада, учредить с 1 января 1978 года секцию арабского письменного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, которой будет придано машинописное бюро, и задачей которой будет обеспечение обслуживания ЮНКТАД и, на основе " наличия ", любых органов, совещаний и конференций, для которых Генеральная Ассамблея утвердит перевод на арабский язык, включая органы ЮНКТАД помимо указанных в документе A/C.5/31/60 и Corr.1;

2. принять решение о том, чтобы в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов потребности в сотрудниках вышеупомянутой секции арабских письменных переводов в Женеве удовлетворялись за счет переводов сотрудников из штатных расписаний Службы арабских письменных переводов и стенографического бюро в Центральных учреждениях согласно количеству и уровню должностей, уже учрежденных в соответствии с резолюцией 31/208 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, к которым будет добавлена еще одна постоянная должность С-5 для начальника вышеупомянутой секции;

3. предложить Генеральному секретарю, в тесном сотрудничестве и консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД, подготовить предложения, направленные на полное осуществление резолюции 86 (IV) ЮНКТАД, одобренной Генеральной Ассамблей в пункте I8 ее резолюции 31/159 от 20 декабря 1976 года, и представить эти предложения тридцать четвертой сессии Ассамблеи совместно с их предполагаемыми финансовыми и административными последствиями; и

/...

4. просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии соответствующие предложения, касающиеся мер по выравниванию объема работы служб арабских письменных переводов, выполняемой для Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, а также относительно решений тех проблем, на продолжающиеся существование которых он указывал в докладе о ходе работы A/C.5/32/9, в частности в пункте 23".

62. На том же заседании Соединенные Штаты запросили и позднее получили информацию Контролера (в форме документа зала заседаний) о расходах в связи со службами перевода в Организации Объединенных Наций для государств-членов, которые пользуются каждым из языков, и о финансовых взносах государств, пользующихся каждым языком.

63. На 46-м заседании 18 ноября Комитету был представлен пересмотренный проект решения (A/C.5/32/L.10/Rev.1), к авторам которого присоединилась Саудовская Аравия. Пересмотренный текст гласит:

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

1. принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы (A/C.5/32/9) о службах перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций и просить Генерального секретаря, продолжая скорейшим образом осуществлять организационные мероприятия, изложенные в пунктах I5-21 его доклада (A/C.5/31/60 и Corr.1), учредить с 1 января 1978 года секцию арабского письменного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на постоянной основе, главным образом, для обслуживания органов ЮНКТАД;

2. предложить Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве и консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД подготовить предложения, направленные на полное осуществление резолюции 86 (IV) ЮНКТАД, одобренной Генеральной Ассамблей в пункте I8 своей резолюции 31/I59 от 20 декабря 1976 года, и представить эти предложения Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии; и

3. предложить далее Генеральному секретарю продолжать изыскивать и применять надлежащие методы, в том числе заблаговременный перевод соответствующей документации и выделение в необходимых случаях временного персонала для обеспечения своевременного перевода на арабский язык для Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и, по мере необходимости представлять доклады о результатах Генеральной Ассамблее".

64. Административные и финансовые последствия проекта решения (A/C.5/32/L.10/Rev.1) были представлены Генеральным секретарем (A/C.5/32/42).

65. На том же заседании представитель Сирийской Арабской Республики представил новый пересмотренный вариант проекта решения в виде проекта резолюции (A/C.5/32/L.10/Rev.2), который гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/I59 от 20 декабря 1976 года, в пункте I8 которой она постановила "включить арабский язык в число официальных и рабочих языков аппарата ЮНКТАД, в частности всех сессий Конференции, Совета по торговле и развитию и его главных комитетов",

отмечая, что в правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и ряда его главных комитетов уже внесены соответствующие поправки,

напоминая, что в своей резолюции 31/208 (VIII) от 22 декабря 1976 года она одобрила организационные мероприятия, предложенные Генеральным секретарем в его докладе, содержащемся в документе A/C.5/31/60 и Corr.1, с целью обеспечить первоначальный плановый уровень предоставляемых услуг по переводу на арабский язык в ЮНКТАД при одновременном решении некоторых хронических проблем, испытываемых при предоставлении таких услуг Генеральной Ассамблее и ее главным комитетам,

отмечая, однако, что, в том что касается услуг по письменному переводу на арабский язык, в докладе Генерального секретаря о ходе работы, содержащемся в документе A/C.5/32/9, четко указано, что в результате этих организационных мероприятий не удалось достичь их предполагаемых целей как в отношении ЮНКТАД, так и в отношении Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, хотя и допускается неопределенный характер их будущих перспектив,

признавая большое значение, которое арабские государства-члены Организации Объединенных Наций придают работе ЮНКТАД, а также их насущную потребность своевременно получать документацию ЮНКТАД на арабском языке, с тем чтобы предоставить возможность своим делегациям конструктивно участвовать в ее обсуждениях и деятельности,

будучи убеждена, что эффективное, своевременное и менее дорогостоящее предоставление услуг по письменному переводу на арабский язык для ЮНКТАД может быть достигнуто только путем создания в штаб-квартире ЮНКТАД службы, укомплектованной соответствующим персоналом,

/...

учитывая масштабы и важность усилий, необходимых для того, чтобы такая служба могла соответствующим образом удовлетворять потребности в письменном переводе на арабский язык пятой сессии ЮНКТАД, которая состоится в 1979 году,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы, содержащийся в документе A/C.5/32/9 от 16 августа 1977 года, о службе перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций;

2. просит Генерального секретаря, продолжая быстрое осуществление организационных мероприятий, предусмотренных в пунктах 15-21 его доклада, содержащегося в документе A/C.5/31/60 и Corr.1, заменить намеченные мероприятия, которые изложены в пункте 25 этого доклада, создав с 1 января 1978 года на постоянной основе секцию арабских письменных переводов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве главным образом для обслуживания органов ЮНКТАД и, в качестве первоначального шага, удовлетворить потребности этой секции в персонале на двухгодичный период 1978-1979 годов путем перевода в эту секцию должностей, уже созданных в соответствии с резолюцией 31/208 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, учредив дополнительно одну должность начальника секции;

3. предлагает Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве и консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД подготовить предложения, направленные на полное осуществление резолюции 36(IV) ЮНКТАД, одобренной Генеральной Ассамблей в пункте 18 своей резолюции 31/159 от 20 декабря 1976 года, и представить эти предложения Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

4. предлагает далее Генеральному секретарю продолжать изыскивать и применять надлежащие методы, в том числе заблаговременный перевод соответствующей документации и выделение в необходимых случаях временного персонала для обеспечения своевременного перевода на арабский язык для Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и, по мере необходимости, представлять доклады о результатах Генеральной Ассамблее".

66. Административные и финансовые последствия пересмотренного проекта резолюции (A/C.5/32/L.10/Rev.2) были представлены Генеральным секретарем (A/C.5/32/42/Rev.1 и Corr.1).

67. На рассмотрении Комитета находились также рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.17) в связи с заявлением Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях.

68. На 56-м заседании 5 декабря представитель Египта от имени авторов предложил внести поправку в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции (A/C.5/32/L.10/Rev.2), опустив, начиная с восьмой строчки и до конца пункта, фразу, следующую за словами "... органов ЮНКТАД". Эта поправка была снята авторами на 57-м заседании.

69. Затем было объявлено, что Гана, Индонезия, Кения, Пакистан и Эквадор присоединились к списку авторов проекта резолюции.

70. Авторами проекта резолюции было принято устное предложение представителя Пакистана заменить слова "не удалось достичь" в четвертом пункте преамбулы словами "не удалось в полной мере достичь".

71. На 57-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.5/32/L.10/Rev.2 с внесенными в него поправками 89 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

72. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил следующий проект решения (A/C.5/32/L.30):

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

просить Генерального секретаря провести исследование: а) организационных и функциональных последствий совершенствования деятельности языковых служб и б) альтернативных путей оплаты расходов на языковые службы, включая систему "оплаты потребителем", и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад с рекомендациями. Генеральная Ассамблея постановляет далее включить вопрос о языковых службах в повестку дня тридцать третьей сессии".

73. После краткого обсуждения проекта решения представитель Соединенных Штатов согласился снять его при том условии, что в докладе Объединенной инспекционной группы о последствиях введения дополнительных языков в системе Организации Объединенных Наций (A/32/237), а также в соответствующем докладе Генерального секретаря будет отражено обсуждение, которое имело место в Пятом комитете по проекту предложения.

74. Замечания, высказанные в ходе обсуждения делегациями, а также представителем Генерального секретаря, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.19, 20, 46, 50, 56 и 57).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

75. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.10/Rev.2 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции III).

/...

К. Создание группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам

76. В ходе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи на своем 57-м заседании 20 декабря 1976 года Пятый комитет принял решение отложить до тридцать второй сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря (A/C.5/31/69) 11/, где он предлагает создать группу информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам с целью обеспечения доступа Департаменту и другим потенциальным потребителям к отдельной информации, сохраняющей продолжительное время свою ценность и содержащейся в неопубликованных докладах, которые находятся в Департаменте.

77. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 27, 28 и 58-м заседаниях 26 и 27 октября и 7 декабря 1977 года, соответственно.

78. В докладе по этому вопросу (A/32/256), представленном Председателем на 27-м заседании, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Генерального секретаря представить дополнительную информацию об объеме и характере данных, постоянно сохраняющих свою ценность и содержащихся в неопубликованных материалах.

79. На 58-м заседании в ответ на просьбу Консультативного комитета Комитету была представлена записка Генерального секретаря (A/C.5/32/47), в пункте 5 которой предлагалось наряду с составлением перечня имеющихся материалов обрабатывать информацию таким образом, чтобы она была "готова для ЭВМ", если такой метод окажется целесообразным в надлежащее время.

80. Рекомендации Консультативного комитета в связи с запиской Генерального секретаря были изложены в добавлении к его докладу (A/32/256/Add.1), которое было представлено Председателем на том же заседании.

81. Замечания, сделанные делегациями в ходе обсуждения этого вопроса, а также ответы на вопросы представителей Генерального секретаря отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.27, 28 и 58).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

82. На своем 58-м заседании 7 декабря Пятый комитет без возражений постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/256 и Add.1) по вопросу о создании группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам;

11/ Там же, пункт 100f.

б) постановить, что согласие Генерального секретаря с предложением о добровольных взносах в 1978-1979 годах не будет означать какого-либо обязательства со стороны Организации Объединенных Наций в отношении последующего перевода расходов по этой деятельности в регулярный бюджет;

с) уполномочить Генерального секретаря действовать в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 5 его доклада (A/C.5/32/47);

д) просить Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать третью сессию о деятельности, осуществленной в 1978 году, с тем чтобы Ассамблея могла высказаться о том, следует ли использовать ЭВМ в решении этого вопроса (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел V).

/...

L. Рекомендации Комитета по программе и координации

83. Пятый комитет рассматривал вопрос об осуществлении рекомендаций Комитета по программе и координации (КПК) на своих 18, 50, 53, 55, 59, 60 и 63-м заседаниях с 17 октября по 14 декабря 1977 года.

84. При рассмотрении этого вопроса Комитету были представлены доклад КПК о работе его семнадцатой сессии 12/1, доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/26 и Corr.1) о последствиях рекомендаций КПК и соответствующий доклад (A/32/8/Add.14) Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

85. Председатель КПК в устной форме представил доклад Комитета (A/C.5/32/23) Пятому комитету на его 18-м заседании.

86. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил доклад Консультативного комитета (A/32/8/Add.14) на 50-м заседании 25 ноября.

87. На том же заседании представитель Нидерландов представил проект решения (A/C.5/32/L.18 и Corr.1) от имени Австрии, Египта, Италии, Катара, Мексики, Нидерландов, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, Филиппин и Югославии и одновременно объявил, что Сенегал решил присоединиться к числу авторов. Проект решения гласит:

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

принимая во внимание решение Комитета по программе и координации (КПК) на его семнадцатой сессии, глубоко рассмотреть на его восемнадцатой сессии, в частности, программу социального развития и гуманитарные вопросы (пункт 4 документа A/32/38),

постановить отложить до ее тридцать третьей сессии рассмотрение рекомендаций, содержащихся в пункте 23^b и с доклада КПК (A/32/38) в отношении прекращения или частичного упразднения некоторых элементов в вышеупомянутой программе".

88. На 55-м заседании 2 декабря представитель Непала внес следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.24) от имени Берега Слоновой Кости, Таны, Египта, Индии, Иордании, Кении, Колумбии, Мадагаскара, Непала, Панамы, Тринидада и Тобаго, Турции, Филиппин, Эквадора и Японии, к которым позднее присоединились Венесуэла и Перу.

12/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38).

/...

"Генеральная Ассамблея,

отмечая с признательностью рекомендации КПК, содержащиеся в его докладе о работе его семнадцатой сессии,

отмечая далее последствия рекомендаций КПК в отношении программ общественной информации,

1. постановляет продолжать публикацию "Chronicle" на ежемесячной основе, обеспечивая при этом своевременный выпуск этого издания на французском и испанском языках;

2. постановляет отложить рассмотрение рекомендаций КПК о коротковолновом радиовещании на Африку, Ближний Восток и Европу и предлагает Консультативной группе по общественной информации рассмотреть данный вопрос в свете соответствующей информации и довести свои квалифицированные мнения до сведения КПК через Генерального секретаря на его восемнадцатой сессии".

89. На 58-м заседании 7 декабря представитель Бельгии внес следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.31):

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/93 о среднесрочном плане, в котором она одобрила рекомендации Комитета по программе и координации (КПК) об относительных темпах роста основных программ Организации Объединенных Наций на бюджетный период 1978-1979 годов,

ссылаясь также на резолюцию 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета, одобряющую рекомендации Комитета по программе и координации, принятые на его семнадцатой сессии,

I

1. подтверждает, что Комитет по программе и координации в силу того, что он проводит обзор среднесрочного плана и программных аспектов бюджета по программам, является главным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи для подготовки планов и программ, а также для координации, наделенным полномочиями, необходимыми для вынесения рекомендаций об относительной очередности программ Организации Объединенных Наций;

/...

2. настоятельно предлагает вспомогательным органам воздерживаться от вынесения рекомендаций об относительной очередности основных программ, изложенных в среднесрочном плане;

3. предлагает таким органам представлять через Комитет по программе и координации предложения об установлении относительной очередности для различных подпрограмм, входящих в сферы их компетенции;

II

1. уполномочивает КПК проводить, в случае необходимости, возобновленную сессию в период между закрытием летней сессии Экономического и Социального Совета и созывом сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить рассмотрение предложений о тех программах, которые конкретно определены соответствующими межправительственными органами как отвечающие "непредвиденной настоящей необходимости", т.е. попадающие в категорию исключений из обычных процедур составления программ, установленных в резолюции 31/93, и упомянутые в пункте 6 этой резолюции;

2. постановляет, что Генеральный секретарь должен информировать КПК в ходе его работы о последствиях этих рекомендаций для программ и ресурсов;

III

1. принимает к сведению методику, изложенную КПК в пункте 3 доклада о работе его семнадцатой сессии, для совершенствования его определений относительных темпов роста;

2. просит Генерального секретаря обеспечить в свете соответствующих рекомендаций КПК и наиболее уместным способом относительные темпы роста, принятые Генеральной Ассамблей;

3. просит Генерального секретаря указать по каждой программе в предлагаемом им бюджете по программам компоненты программы, на которые приходится в совокупности примерно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые следует считать наиболее первоочередными. Генеральный секретарь должен также указать по каждой программе компоненты программы, на которые приходится в совокупности примерно 10 процентов испрашиваемых ресурсов и которые следует считать наименее первоочередными;

4. просит Генерального секретаря включить в окончательный доклад об исполнении этого бюджета по программам анализ любых значительных расхождений между объемом предлагаемого им бюджета по программам и фактически исполненным бюджетом;

/...

IV

утверждает остальные рекомендации Комитета по программе и координации, одобренные Экономическим и Социальным Советом в резолюции 2098 (LXIII)».

90. На том же заседании представитель Бельгии внес следующую поправку (A/C.5/32/L.34) к проекту резолюции A/C.5/32/L.24:

Пункт I дать в следующей редакции:

"1. постановляет продолжать публикацию "Chronicle" на ежемесячной основе при одновременном выходе номеров на английском, испанском и французском языках".

91. На 59-м заседании 8 декабря представитель Индии внес устное предложение о том, чтобы Комитет:

- а) одобрил проект резолюции, рекомендованный КПК в пункте I своего доклада I3/;
- б) постановил не принимать никаких решений по рекомендациям КПК, имеющим финансовые последствия;
- с) постановил не голосовать по проектам резолюций A/C.5/32/L.18 и Corr.1, A/C.5/32/L.24 и A/C.5/32/L.31.

92. Представитель Индии внес затем следующий проект решения (A/C.5/32/L.39):

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

принять рекомендации КПК о децентрализации транспорта с учетом пункта I6 доклада ККАБВ (A/32/8/Add.14) и уполномочивает Генерального секретаря представить тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи через КПК и Консультативный комитет предложения по программам для расширения деятельности в рамках программ по транспорту Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и пересмотренную смету, охватывающую все ресурсы, подлежащие децентрализации,".

По мнению Комитета, проект решения следует рассматривать как поправку ко второму устному предложению Индии (см. пункт 91б выше).

93. На 63-м заседании 14 декабря представитель Тринидада и Тобаго внес проект резолюции A/C.5/32/L.40 от имени Индии, Нидерландов, Тринидада и Тобаго и Федеративной Республики Германии, к которым позднее присоединились Египет и Непал.

I3/ Там же.

При этом он заявил, что проект резолюции является результатом длительных переговоров и представляет собой консенсус среди заинтересованных сторон. Предложение было сделано при том условии, что оно заменит все остальные проекты предложений (A/C.5/32/L.18, A/C.5/32/L.24, A/C.5/32/L.31, A/C.5/32/L.34 и A/C.5/32/L.39), рассматриваемые Комитетом по данному вопросу.

94. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил опустить пункт 9 в разделе III проекта резолюции (A/C.5/32/L.40), который имел следующее содержание:

"9. одобряет рекомендации КПК о централизации некоторых видов деятельности в области транспорта в свете пункта I6 доклада ККАБВ (A/32/8/Add.14) и уполномочивает Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет предложения по программам в отношении активизации деятельности по транспортным программам ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО и пересмотренную смету по этому вопросу;"

Он объяснил, что в качестве прямого следствия предполагаемой им поправки пункт 10, который имел следующее содержание:

"10. постановляет в свете дополнительной информации, предоставленной Генеральной Ассамблей, и последующих событий отложить рассмотрение других рекомендаций КПК, касающихся переводов и сокращений по программам, до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи",

станет пунктом 9, а слово "других" в этом пункте будет опущено.

95. Авторы проекта резолюции сделали устное предложение изменить вместо этого формулировку пункта 9 раздела III следующим образом:

"9. уполномочивает Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии в свете рекомендаций КПК и пункта I6 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам через Экономический и Социальный Совет предложения по программам в отношении активизации деятельности по транспортным программам ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО и пересмотренную смету по этому вопросу".

Тогда формулировка пункта 10 будет изменена в соответствии с поправкой Союза Советских Социалистических Республик.

96. Представитель Алжира сделал устное предложение, которое было принято авторами, о включении в тот же пункт после слов "в свете" слов "рекомендаций КПК".

97. На том же заседании проект резолюции (A/C.5/32/L.40) с внесенными в него поправками был принят Комитетом на основе консенсуса.

98. Замечания и оговорки, высказанные делегациями в ходе обсуждения этого вопроса, а также заявления, сделанные представителем Генерального секретаря, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.18, 50, 53, 55, 58, 59 и 63).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

99. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.40 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции IV).

/.../

М. Гонорар Председателя Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам

I00. Комитет рассмотрел вопрос о гонораре Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на своих 64 и 67-м заседаниях **15 и 19 декабря**.

I01. Для рассмотрения этого вопроса Комитету был направлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/92), представленный во исполнение раздела X резолюции 31/208 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, в которой она просила Генерального секретаря "пересмотреть в рамках проекта бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов сумму гонорара, получаемого Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу".

I02. В своем докладе Генеральный секретарь рассмотрел основные соображения установления нынешнего размера гонорара Председателя со времени учреждения его должности в чистой сумме 25 000 долл. США в год в соответствии с резолюцией 2889 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1971 года и рассмотрел положение трех групп должностных лиц, работающих на постоянной основе, но не являющихся сотрудниками Секретариата.

I03. В пункте 23 своего доклада (A/C.5/32/92) Генеральный секретарь предложил, чтобы в зависимости от решения, которое примет Генеральная Ассамблея в отношении статуса и уровня вознаграждения для Председателя Консультативного комитета, была реклассифицирована должность Исполнительного секретаря Консультативного комитета с Д-1 до Д-2.

I04. На 64-м заседании представитель Нидерландов представил от имени Австрии, Алжира, Бангладеш, Верхней Вольты, Ганы, Египта, Индии, Индонезии, Кении, Колумбии, Нидерландов, Пакистана, Панамы, Сенегала, Сьерра-Леоне, Турции, Эфиопии и Ямайки следующий проект решения (A/C.5/32/L.42):

"Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о гонораре Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащийся в документе A/C.5/32/92,

постановляет установить гонорар Председателя Консультативного комитета на уровне 59 000 долл. США в год с 1 января 1978 года".

/...

При этом он сообщил, что Того присоединилась к числу авторов этого проекта решения.

105. На 67-м заседании представитель Ганы, выступая от имени авторов, сообщил, что они приняли решение внести изменение во второй пункт проекта решения, заменив цифру "59 000 долл. США" цифрой "50 000 долл. США" в свете решения, принятого Комитетом в проекте решения A/C.5/32/L.46 по вопросу о компенсации для должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата и обслуживающих Генеральную Ассамблею на постоянной основе (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел XI). Он также сообщил, что Ливийская Арабская Джамахирия приняла решение присоединиться к числу авторов этого проекта.

106. Сделанные делегациями в ходе обсуждения этого вопроса замечания и оговорки отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.64 и 67).

107. На своем 67-м заседании 19 декабря Комитет постановил принять проект решения (A/C.5/32/L.42) с внесенными поправками путем консенсуса и утвердил сумму в 50 000 долл. США для этой цели по разделу I бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

108. Комитет без возражений также постановил утвердить реклассификацию должности Исполнительного секретаря Консультативного комитета с Д-1 до Д-2 и выделил сумму в 10 400 долл. США для этой цели по разделу I бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

109. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению доклад Генерального секретаря о гонораре Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащийся в документе A/C.5/32/92;

б) постановить утвердить гонорар Председателя Консультативного комитета на уровне 50 000 долл. США в год с 1 января 1978 года (см. пункт 256, проект резолюции X, раздел VI).

Н. Финансовые последствия решения Всемирного продовольственного Совета, принятого на специальной сессии, состоявшейся

16 ноября 1977 года

110. На своем 68-м заседании 18 декабря Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря по данному вопросу (A/C.5/32/74), в которой он информировал Генеральную Ассамблею о том, что на специальной сессии, состоявшейся 16 ноября 1977 года, Всемирный продовольственный совет постановил обратиться с просьбой принять меры для повышения уровня поста Директора-исполнителя Всемирного продовольственного совета с его нынешнего уровня помощника Генерального секретаря до заместителя Генерального секретаря.

/.../

III. В своем докладе по данному вопросу (A/32/8/Add.27), представляемом Председателем в устном заявлении, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что Генеральный секретарь не высказал мнения по данному вопросу и ограничился направлением просьбы Всемирного продовольственного совета. Кроме того, причины, на основании которых Совет высказал свою просьбу, не приводятся в записке Генерального секретаря. В этих условиях Консультативный комитет не может рекомендовать утверждение предложенного повышения.

III2. На своем 68-м заседании 18 декабря Пятый комитет без возражений постановил утвердить вывод Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что в сложившихся условиях он не может рекомендовать утверждение повышения уровня поста Директора-исполнителя Всемирного продовольственного совета.

О. Состояние проектов по классификации

III3. Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (A/C.5/32/57) о состоянии проектов по классификации на своем 69-м заседании 19 декабря.

III4. В своей записке Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о формах систем классификации, которые устанавливаются для должностей категории специалистов и для должностей категории общего обслуживания в Женеве до введения в действие этих систем. Генеральный секретарь планирует представить полный доклад Ассамблее на ее тридцать третьей сессии в соответствии с ее резолюцией 31/27 от 29 ноября 1976 года.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

III5. На своем 69-м заседании 19 декабря Пятый комитет постановил без возражений рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Генерального секретаря (A/C.5/32/57) о состоянии проектов по классификации (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел VII).

Р.Включение арабского языка в качестве одного из официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

III6. На своем 65-м заседании 15 декабря Пятый комитет утвердил путем консенсуса предложение Египта о включении арабского языка в качестве одного из официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

/...

III7. На своем 68-м заседании 18 декабря Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях включения арабского языка в качестве одного из официальных языков Конференции (A/C.5/32/III). В своем заявлении Генеральный секретарь оценил общие расходы на включение арабского языка в качестве одного из официальных языков Конференции в размере 208 500 долл. США, из которых 44 800 долл. США потребуются на предсессионную документацию.

III8. В устном заявлении Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам отметил, что Консультативный комитет считает, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей решения о включении арабского языка в качестве одного из официальных языков Конференции дополнительные ассигнования в размере 44 800 долл. США, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу I2 на двухгодичный период 1978-1979 годов, могут быть покрыты за счет имеющихся средств; Комитет согласен с тем, что запрос на оставшуюся часть общей суммы, необходмой для обслуживания Конференции в 1980 году, должен быть вновь представлен Генеральным секретарем на тридцать третьей сессии.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

III9. На своем 68-м заседании 18 декабря Пятый комитет постановил без возражений рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить включение арабского языка в качестве одного из официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел VIII).

Q. Фонд Организации Объединенных Наций
для Хабитат и населенных пунктов

I20. Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (A/C.5/32/24 и Corr.1) об административных мероприятиях в отношении Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на своих 37, 39, 49, 67 и 70-м заседаниях в период с 9 ноября по 19 декабря.

I21. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил соответствующий доклад этого Комитета (A/32/8/Add.6) на 37-м заседании 9 ноября.

I22. Замечания, сделанные делегациями в ходе обсуждения данного вопроса, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.37, 39, 49, 67 и 70).

I23. На 70-м заседании 19 декабря представитель Франции внес устное предложение о том, что любое решение по вопросу об административных мероприятиях в отношении Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов должно быть отложено до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет отклонил данное предложение 43 голосами против 31 при 14 воздержавшихся.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I24. На 70-м заседании 19 декабря Комитет постановил 57 голосами против 4 при 23 воздержавшихся рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект решения по Фонду Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, предложенный в устной форме Председателем (см. пункт 257 ниже).

III. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ ПРЕДЛАГАЕМОГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

I25. В пунктах этого раздела указываются меры, принятые Комитетом по предложениям, представленным делегациями по некоторым разделам в ходе первого чтения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 14/ и в ходе рассмотрения первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этому вопросу 15/.

Раздел 11A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

I26. Комитет рассмотрел при первом чтении смету расходов, предложенную Генеральным секретарем для ЮНКТАД по разделу 11A на двухгодичный период 1978-1979 годов на своих 25, 26, 28 и 31-м заседаниях, состоявшихся 25-27 октября и 1 ноября. Комитет также рассмотрел соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

I27. На 31-м заседании представитель Индии в устной форме предложил предусмотреть дополнительно к рекомендациям Консультативного комитета учреждение одной должности С-5 (49 200 долл. США), которая была включена в смету, предложенную Генеральным секретарем.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I28. На 31-м заседании 1 ноября Комитет постановил 80 голосами против 10 при 11 воздержавшихся принять предложение Индии.

I29. Сумма, рекомендованная Консультативным комитетом по разделу 11A (33 067 700 долл. США), измененная в соответствии с предложением Индии (49 200 долл. США) и в целом составившая 33 116 900 долл. США, была одобрена Комитетом при первом чтении 103 голосами против 9.

Раздел 12. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

I30. Комитет рассмотрел при первом чтении смету, предложенную Генеральным секретарем для ЮНИДО по разделу 12 на двухгодичный период 1978-1979 годов на своих 29-31-м заседаниях, состоявшихся с

14/ Там же, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2).

15/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1).

с 28 октября по 1 ноября. Комитет также рассмотрел связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

I31. На 30-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил сократить рекомендованные Консультативным комитетом ассигнования по разделу I2 на 1 млн. долл. США.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I32. На 31-м заседании 1 ноября Комитет без возражений принял устное предложение Египта о том, чтобы Комитет сначала провел голосование по сумме ассигнований, рекомендованных по данному разделу Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

I33. Затем Комитет одобрил рекомендацию Консультативного комитета 86 голосами против 10.

Раздел 21. Общественная информация

I34. Комитет рассмотрел смету, предложенную Генеральным секретарем по разделу 21, (Общественная информация), на своих 40, 41, 44 и 45-м заседаниях, состоявшихся 11, 14, 16 и 17 ноября. Он также рассмотрел связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его первом докладе Генеральной Ассамблеи по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I35. На 40-м заседании представитель Чада в устной форме предложил одобрить учреждение двух должностей, одной должности С-3 и одной должности категории общего обслуживания, испрашиваемые Генеральным секретарем для программы переводов на французский язык в Отделе печати и изданий, но не рекомендованные для утверждения Консультативным комитетом.

I36. На 41-м заседании представитель Того поддержал предложение Чада и предложил также удовлетворить просьбу Генерального секретаря об учреждении должности С-3 в Отделе внешних сношений, которая не была рекомендована для учреждения Консультативным комитетом. Впоследствии Того сняло последнее предложение на 45-м заседании.

I37. На 44-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки в устной форме предложил не удовлетворять просьбу Генерального секретаря о переводе в регулярный бюджет Центра экономической и социальной информации пяти должностей: 1 С-4, 1 С-3, и 1 С-2 и две должности категории общего обслуживания, которые финансировались за счет внебюджетных средств. Кроме того, Соединенные Штаты в устной форме предложили сократить на 17 200 долл. США смету, предложенную для издания "Ежегодника Организации Объединенных Наций" в течение этого двухгодичного периода.

/...

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I38. На 45-м заседании 17 ноября Пятый комитет провел голосование по следующим вопросам:

а) предложение Соединенных Штатов Америки о запрещении перевода в регулярный бюджет ЦЭСИ пяти должностей, приводящее к сокращению расходов на 203 800 долл. США в рамках рекомендаций Консультативного комитета, было отклонено 74 голосами против 9 при 12 воздержавшихся;

б) предложение Соединенных Штатов Америки о сокращении на 17 200 долл. США сметы расходов, предложенной для издания "Ежегодника", было отклонено 63 голосами против 9 при 23 воздержавшихся;

с) предложение Чада о восстановлении двух должностей в Отделе печати и изданий, приводящее к увеличению расходов на 54 100 долл. США по сравнению с рекомендациями Консультативного комитета, было одобрено 74 голосами против 13 при 11 воздержавшихся;

д) Комитет затем одобрил при первом чтении 92 голосами против 8 при 2 воздержавшихся сумму ассигнований по данному разделу в размере 36 393 700 долл. США.

Раздел 23. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

I39. Комитет рассмотрел в первом чтении смету, предложенную Генеральным секретарем по разделу 23, Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, на двухгодичный период 1978-1979 годов на своих 21, 26, 28-31-м заседаниях, состоявшихся в период с 20 октября по 1 ноября. Комитет также рассмотрел связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I40. Связанные с этим рекомендации Консультативного комитета были представлены его Председателем на 21-м заседании.

I41. На 26-м заседании 26 октября представитель Соединенных штатов Америки в устной форме предложил сократить испрашиваемую Генеральным секретарем по данному разделу смету расходов на 5 процентов до общей суммы 135 017 000 долл. США.

I42. На 30-м заседании 31 октября в ответ на просьбы ряда делегаций представитель Соединенных Штатов привел обоснование предложенного его делегацией сокращения расходов по разделу 23.

I43. На 31-м заседании 1 ноября после устного предложения Пакистана Соединенные Штаты согласились с тем, что их предложения должны быть переданы Комитету по конференциям для изучения всех их последствий и

/...

что Комитет по конференциям должен представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад по данному вопросу.

I44. Комитет затем одобрил в первом чтении 92 голосами против 10 рекомендации Консультативного комитета по разделу 23, предусматривающие ассигнования в размере 140 072 400 долл. США.

I45. Замечания, высказанные делегациями в ходе обсуждения данного вопроса, а также заявления представителей Генерального секретаря отражены в кратких отчетах заседаний (A/C.5/32/SR.21, 26, и 28-51).

Раздел 10. Экономическая комиссия для Западной Азии

I46. Комитет рассмотрел в первом чтении предложенную Генеральным секретарем смету расходов для ЭКЗА по разделу 10 на своих 42 и 43-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 ноября, а также связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I47. Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен его Председателем на 42-м заседании.

I48. Исполнительный секретарь ЭКЗА выступил в Комитете на том же заседании.

I49. На 43-м заседании после обсуждения данного вопроса, в ходе которого некоторые делегации высказали беспокойство по поводу рекомендованного Консультативным комитетом сокращения ассигнований для ЭКЗА, представитель Франции в устной форме предложил одобрить рекомендации Консультативного комитета в отношении данного раздела при том условии, что Генеральный секретарь изучит положение ЭКЗА и в случае необходимости испросит дополнительные ассигнования в 1978 году.

I50. Представитель Йемена в устной форме предложил учредить в дополнение к рекомендациям Консультативного комитета испрашиваемую Генеральным секретарем дополнительную должность Д-1 для руководителя Демографического отдела ЭКЗА.

I51. Замечания и оговорки, высказанные делегациями в ходе обсуждения данного раздела, отражены в кратких отчетах заседаний (A/C.5/32/SR.42 и 43).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I52. На своем 43-м заседании 16 ноября **Пятый комитет без возражений** постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, включая реклассификацию должности Исполнительного

/...

секретаря ЭКЗА, и одобрить учреждение новой должности Д-1 для руководителя Демографического отдела ЭКЗА при том условии, что Генеральный секретарь изучит положение ЭКЗА и в случае необходимости испросит дополнительные ассигнования в 1978 году.

Раздел 9. Экономическая комиссия для Африки

I53. Комитет рассмотрел при первом чтении предлагаемую Генеральным секретарем смету расходов для ЭКА по разделу 9 на своих 42, 43 и 45-м заседаниях, состоявшихся с 15 по 17 ноября, а также связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам.

I54. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил доклад данного Комитета на 42-м заседании.

I55. На 45-м заседании представитель Верхней Вольты предложил восстановить сумму ассигнований в размере 100 000 долл. США, на которую Консультативный комитет сократил смету Генерального секретаря на связь.

I56. Замечания делегаций, разъяснения мотивов голосования, а также ответы на вопросы Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представителей Генерального секретаря отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.42, 43 и 45).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I57. На своем 45-м заседании 17 ноября Пятый комитет 84 голосами против 10 при 5 воздержавшихся постановил в соответствии с предложением Верхней Вольты включить 100 000 долл. США в рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам ассигнования по разделу 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

/...

Технические новшества в выпуске изданий и документации
Организации Объединенных Наций

I58. На своей тридцать первой сессии Генеральная Ассамблея постановила перенести на свою тридцать вторую сессию рассмотрение доклада Генерального секретаря (A/C.5/31/77) по данному вопросу I6/.

I59. На своих 49 и 51-м заседаниях, состоявшихся 23 и 29 ноября, Пятый комитет рассмотрел обновленный доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/11), в котором он предложил пересмотренную смету расходов по разделу 23А на введение технических новшеств в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций.

I60. Соответствующий доклад Консультативного Комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.12) был представлен его Председателем на 49-м заседании.

I61. На своем 51-м заседании представитель Непала представил проект резолюции (A/C.5/32/L.20), подготовленный Канадой, Непалом и Пакистаном, к которым позднее присоединились Нигерия, Сингапур и Тринидад и Тобаго. В проекте резолюции говорилось следующее:

"Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена значительными расходами для всех государств-членов, включая их прямые расходы, а также издержки Организации Объединенных Наций, которые возникают в результате использования нынешних методов выпуска и распространения документации и изданий Организации Объединенных Наций,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия и инициативы по улучшению работы служб документации и изданий;

2. поддерживает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе A/32/8/Add.12 по осуществлению мер, предложенных Генеральным секретарем в отношении технологических новшеств в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря изучить и рекомендовать дополнительные меры по улучшению и ускорению выпуска и распространения документации и изданий на основе осторожного, поэтапного подхода. В частности, ему следует изучить:

I6/ Там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 92 повестки дня, документ A/31/470, пункт 100h.

/...

- a) средства обеспечения издания полных официальных отчетов о сессиях Генеральной Ассамблеи;
- b) вопрос о повышении дохода от программы продажи документации и изданий в связи с улучшением обслуживания;
- c) вопрос о дальнейших ограничениях на бесплатное распространение документов и изданий;
- d) вопрос об установке современной техники для улучшения наличия в период сессий важных документов;

4. просит Генерального секретаря представить через Комитет по конференциям Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении утвержденных мер, о результатах дальнейших исследований и о рекомендациях в отношении дополнительных мер по улучшению работы служб документации и изданий, постоянно учитывая необходимость использования обеспечивающего экономию подхода".

I62. Комитет рассмотрел также следующие предложенные поправки (A/C.5/32/L.22) к проекту резолюции, представленные Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии:

- a) Включить следующий новый пункт 4:

"4. просит Генерального секретаря по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в его докладе A/32/8/Add.12, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам четкую смету, касающуюся сроков и суммы поддающихся количественной оценке затрат и выгод проекта с разбивкой по компонентам и с указанием соотношения финансовых выгод в том, что касается каждого компонента;"

и изменить нумерацию бывшего пункта 4 на пункт 5.

б) В первой и второй строках нового пункта 5 заменить слова "Комитет по конференциям" словами "Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам".

с) В шестой и седьмой строках нового пункта 5 слова "постоянно учитывая необходимость использования обеспечивающего экономию подхода" заменить следующими словами: "согласно выводам анализа затрат и выгод, испрошенного в пункте 4 постановляющей части настоящей резолюции".

I63. На том же заседании представитель Непала сообщил Комитету, что авторы решили изменить пункт 4 проекта резолюции следующим образом:

"4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении утвержденных мер, о результатах дальнейших исследований и о рекомендациях в отношении дополнительных мер по улучшению работы службы документации и изданий".

I64. Представитель Соединенного Королевства впоследствии снял поправку своей делегации в связи с пересмотром авторами проекта резолюции пункта 4, из чего явствует, что будет сохранена роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенная в правиле I57 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и на том основании, что в пункте 2 проекта резолюции ясно подразумевается проведение анализа затрат и выгод.

I65. На своем 51-м заседании Комитет одобрил 69 голосами против 10 дополнительные ассигнования в размере 314 700 долл. США по разделу 23А, как это рекомендовано Консультативным комитетом.

I66. На том же заседании комитет без возражений принял проект резолюции A/C.5/32/L.20 с внесенными в него поправками.

I67. Замечания, высказанные делегациями в ходе обсуждения данного вопроса, а также выступления по мотивам голосования отражены в кратких отчетах заседаний (A/C.5/32/SR.49 и 51).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I68. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.20 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции V).

/...

Раздел I7. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

I69. Комитет рассмотрел вопрос о финансировании чрезвычайной помощи и деятельности по техническому сотрудничеству по разделу I7 (Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий) на своих 34, 51 и 55-м заседаниях, состоявшихся 3 ноября, 29 ноября и 2 декабря.

I70. В своем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов Генеральный секретарь предложил выделить на деятельность ЮНДРО ассигнования в размере 2 539 700 долл. США, в том числе 400 000 долл. США на оказание чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий.

I71. На 34-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил на рассмотрение рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, в соответствии с которыми рекомендуется сократить смету расходов Генерального секретаря на 159 500 долл. США. В них также предлагается исключить 400 000 долл. США на оказание чрезвычайной помощи, предусмотренные по данному разделу.

I72. При обсуждении Комитетом на его 51-м заседании сметы Генерального секретаря и рекомендаций Консультативного комитета на его рассмотрение был также представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/49 и Corr.1), в котором он представил информацию о деятельности Целевого фонда, учрежденного во исполнение резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1974 года в целях укрепления ЮНДРО. В пунктах 8 и 9 своего доклада Генеральный секретарь указал, что до тех пор, пока на вспомогательный счет оказания чрезвычайной помощи не будет предоставлено достаточное количество добровольных средств, он не имеет другой альтернативы как только вновь просить ассигнования в размере 400 000 долл. США на оказание чрезвычайной помощи на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I73. На 51-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам заявил, что Консультативный комитет обсудил доклад Генерального секретаря (A/C.5/39/49 и Corr.1) и в связи с заявлением, содержащимся в пункте 9 этого доклада, не имеет возражений против одобрения первоначально испрошенных Генеральным секретарем ассигнований в размере 400 000 долл. США по разделу I7 на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I74. На том же заседании представитель Швеции от имени делегаций северных стран в устной форме предложил Комитету одобрить предложения Генерального секретаря по разделу I7 и впредь выделять по регулярному бюджету ассигнования в размере 400 000 долл. США на оказание чрезвычайной помощи до тех пор, пока не будет достаточной гарантии в том, что эта деятельность может финансироваться за счет добровольных взносов.

/...

I75. Замечания, высказанные в ходе обсуждения данного вопроса, а также выступления по мотивам голосования отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.34, 51 и 54).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I76. На 55-м заседании, в соответствии с предложением представителя Франции, Комитет сначала провел голосование по вопросу о включении в регулярный бюджет расходов в размере 400 000 долл.США. Включение этой суммы было одобрено 74 голосами против 11.

I77. Затем Комитет провел голосование по вопросу о восстановлении ассигнований в размере I59 500 долл.США, на который Консультативный комитет рекомендовал сократить смету по разделу I7. Восстановление ассигнований в размере I59 500 долл.США по разделу I7 было одобрено 79 голосами против 3.

Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби

I78. Комитет рассмотрел данный вопрос на своих 49, 51, 54, 55 и 57-м заседаниях, состоявшихся в период с 23 ноября по 6 декабря, в ходе обсуждения при первом чтении пересмотренной сметы по разделу I3, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

I79. На рассмотрение Комитета был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/I9 и Add.1), в пункте 32 которого он, в частности, предложил Генеральной Ассамблее принять великодушное предложение правительства Кении о безвозмездном предоставлении участка в Джиджири, Найроби, площадью приблизительно в 40 гектаров (100 акров) для строительства постоянной штаб-квартиры ЮНЕП, а также одобрить в принципе осуществление проекта общей предполагаемой стоимостью в 23 547 000 долл. США. Расходы в связи с осуществлением проекта будут распределяться в течение трех двухгодичных периодов, начиная с выделения ассигнований в размере 4 541 000 долл.США по разделу 26 (Строительство, перестройка, реконструкция и капитальный ремонт помещений) предлагаемой сметы на двухгодичный период 1978-1979 годов. Разбивка общей суммы предполагаемых расходов в связи с осуществлением данного проекта содержится в пунктах 25 и 26 доклада.

I80. В своем соответствующем докладе (A/32/8/Add.10), который был представлен его Председателем на 49-м заседании, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить в принципе проект строительства и принять к сведению предполагаемую общую сумму расходов в связи со строительством (за исключением расходов плановой группы штаб-квартиры), как это предлагается Генеральным секретарем в пункте 26 его доклада (A/C.5/32/I9).

I81. На 51-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки в устной форме предложил возвратить доклад Консультативного комитета данному Комитету для более тщательного изучения этого вопроса, а

также отложить рассмотрение вопроса о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби до тридцать третьей сессии, когда Консультативный комитет представит новый доклад по этому вопросу.

I82. На 54-м заседании представитель Индии представил следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.25), подготовленный Ганой, Замбией, Индией, Кенией, Угандиной, Швецией и Эфиопией, а также Бангладеш, Верхней Вольтой, Иорданией, Канадой, Нидерландами, Объединенной Республикой Танзания, Пакистаном, Сенегалом и Того:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3004 (XXVII), в которой она постановляет разместить секретариат по вопросам окружающей среды в одной из развивающихся стран и постановляет далее разместить его в Найроби, Кения,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби 17/ и связанный с этим докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 18/;

2. с признательностью принимает великодушно предоставленный правительством Кении участок в Джиджири, Найроби, на котором согласно соответствующему соглашению между Генеральным секретарем и правительством будет осуществляться данный проект;

3. выражает согласие с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета 19/;

4. одобряет в принципе строительство помещения постоянной штаб-квартиры ЮНЕП и помещений других отделений Организации Объединенных Наций в Найроби;

5. уполномочивает Генерального секретаря, с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета, действовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его докладе 20/;

6. предлагает Генеральному секретарю ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о ходе работы по осуществлению проекта".

17/ A/C.5/32/I9 и Add.1.

18/ A/32/8/Add.10.

19/ Там же, пункты I0-29.

20/ A/C.5/32/I9, пункт 32.

Впоследствии было объявлено, что Бразилия, Египет, Объединенная Республика Камерун, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго и Чад присоединились к числу авторов проекта резолюции.

183. На 57-м заседании Представитель Соединенных Штатов Америки объявил, что его делегация пойдет навстречу пожеланиям, высказанным другими делегациями, и снимет свое устное предложение, однако просил провести раздельное голосование по пункту З постановляющей части находящегося на рассмотрении Комитета проекта резолюции (A/C.5/32/L.25).

184. В соответствии с устными предложениями Филиппин и Индии выражение "о ходе работы по осуществлению проекта" в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции было заменено словами "о ходе осуществления проекта".

185. Комитет затем провел раздельное голосование по пункту З постановляющей части проекта резолюции, который был принят 97 голосами против 10. Проект резолюции A/C.5/32/L.25 в целом с внесенными в него поправками был принят 98 голосами против 9 при 1 воздержавшемся.

186. Комитет затем одобрил 96 голосами против 9 при 1 воздержавшемся дополнительные ассигнования на чистую сумму в 4 260 000 долл. США, представляющую собой предполагаемую сумму расходов в связи с осуществлением проекта строительства в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов.

187. Замечания, высказанные в ходе обсуждения данного вопроса, отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/32/SR.49,51, 54, 55 и 57).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

188. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.25 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции VI).

/...

Расширение членского состава Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

I89. На 68-м заседании 18 декабря Комитет рассмотрел финансовые последствия проекта резолюции (E/L.1793) Экономического и Социального Совета, содержащего решение расширить членский состав Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития с 24 до 28 членов с должным учетом справедливого географического распределения и целесообразности расширения участия в нем развивающихся стран из всех регионов, в соответствии с рекомендациями резолюции 2033 (LXI) от 4 августа 1976 года.

I90. В своем заявлении о финансовых последствиях (A/C.5/32/107) Генеральный секретарь испрашивал дополнительные ассигнования по разделу 4 на сумму 23 600 долл. США на покрытие путевых расходов проезда первым классом и суточных для четырех дополнительных членов Комитета.

I91. В устном заявлении Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сообщил Пятому комитету о том, что Консультативный комитет рекомендовал покрыть испрашиваемую Генеральным секретарем сумму за счет имеющихся средств, и указал также, что, если Генеральный секретарь столкнется в этом отношении с какими-либо трудностями, ему должно быть позволено доложить об этом Генеральной Ассамблее в рамках доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

I92. Замечания, сделанные в ходе обсуждения этого вопроса в Комитете, отражены в кратком отчете заседания (A/C.5/32/SR.68).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

I93. Пятый комитет без возражений согласился с тем, что решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в проекте резолюции E/L.1973, не потребует дополнительных ассигнований по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

Финансовые последствия, вытекающие из решений Совета по торговле и развитию, принятых на его девятой специальной сессии и на первой части его семнадцатой сессии

I94. На своем 68-м заседании 18 декабря Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря о финансовых последствиях, вытекающих из решений Совета по торговле и развитию, принятых на его девятой специальной сессии и на первой части его семнадцатой сессии (A/C.5/32/105).

195. Председатель Пятого комитета указал, что решения Совета по торговле и развитию не потребуют дополнительных ассигнований из предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

196. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/105) о финансовых последствиях, вытекающих из решений Совета по торговле и развитию, принятых на его девятой специальной сессии и на первой части его семнадцатой сессии (см. пункт 256, проект резолюции X, раздел IX).

Реклассификация должностей в разряды С-5 и Д-І

197. В пункте 90 главы I своего первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 21/ Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал утвердить реклассификацию пяти должностей с разряда С-4 на С-5 из десяти, испрашиваемых Генеральным секретарем, а также реклассификацию четырех должностей с разряда С-5 на разряд Д-І из восьми, испрашиваемых Генеральным секретарем, без указания того, какие именно должности рекомендуются для реклассификации.

198. На 21-м заседании 20 октября Председатель Пятого комитета рекомендовал, чтобы решения, принимаемые Комитетом по отдельным разделам бюджета при первом чтении, не включали ассигнований, испрашиваемых для вышеуказанной реклассификации, до выяснения того, какие именно должности должны быть реклассифицированы.

199. На своем 64-м заседании 15 декабря Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря (A/C.5/32/83), в которой он указал, что в свете дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, он согласился с реклассификацией определенных должностей, перечисленных в пункте 2 его записки. Для проведения реклассификации этих должностей потребуются дополнительные ассигнования в сумме 110 900 долл. США по соответствующим разделам бюджета, которые будут компенсироваться суммой 7 100 долл. США по разделу 1 поступлений.

200. Замечания, высказанные делегатами в ходе обсуждения этого вопроса, а также выступления по мотивам голосования, отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.64).

21/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

201. На своем 64-м заседании 15 декабря Пятый комитет решил принять к сведению реклассификацию должностей с разряда С-4 на С-5, а также с С-5 на D-1 (A/C.5/32/83). Комитет 68 голосами против 11 при 3 воздержавшихся утвердил сумму 102 900 долл. США по разделам 2, 3, 5A, 7, 8, 16 и 22, а также сумму 7 100 долл. США по разделу 25, которая будет компенсироваться равной ей суммой по разделу 1 поступлений.

/...

Раздел 22. Административно-управленческое и общее обслуживание

202. На своем 67-м заседании 19 декабря во время первого чтения раздела 22 (Административно-управленческое и общее обслуживание) Комитет принял решения по ряду предложений, которые отражены в нижеследующих пунктах.

203. В пункте 22.55 главы II ~~е~~го первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 22/ Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, ссылаясь на меры, предлагаемые Генеральным секретарем по созданию Объединенного отдела внутренней ревизии и совершенствования управления, о чём указано в пунктах 22.123-22.137 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, указал, что:

"Консультативный комитет считает, что для сохранения должной и эффективной службы совершенствования управления, как это предусматривается резолюцией 31/94С, потребуются такие организационные мероприятия, которые несколько отличаются от предлагаемых в настоящее время Генеральным секретарем. В частности, Комитет обеспокоен тем, что в более широком контексте предлагаемой новой Службы, по-видимому, будет труднее сохранить важную концепцию небольших групп квалифицированных экспертов, занимающихся проблемами управления, независимость и эффективность работы которых обеспечивается благодаря их прямому подчинению заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления 23/".

204. На основе предложения, сделанного представителем Японии на 61-м заседании в результате консультаций с заинтересованными delegacijami, Пятый комитет без возражений принял следующее решение.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

205. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 22.55 его первого доклада по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 24/, а также мнения, выраженные по этому вопросу в Пятом комитете, которые предлагается также учесть Генеральному секретарю, и постановил пока сохранить нынешнее организационное устройство;

22/ Там же.

23/ Дополнение № 6 (A/32/6), том II.

24/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и corr.1).

б) принять решение о повторном рассмотрении вопросов, поднятых Консультативным комитетом и делегациями на ее тридцать третьей сессии в контексте "рассмотрения вопроса об административном и управлении контроле Организации Объединенных Наций", который будет включен в повестку дня согласно резолюции 31/94 С Генеральной Ассамблеи. При этом Ассамблея исходит из того, что при рассмотрении этого вопроса будут открыты все варианты (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел X).

206. В своей пересмотренной смете по разделу 22L.1 (Комиссия по международной гражданской службе) (A/C.5/32/28) Генеральный секретарь предложил увеличить гонорары Председателя и заместителя Председателя Комиссии на 9 000 долл. США, которые в целом составят 54 000 долл. США в год с 1 января 1978 года, и просил выделить для этой цели дополнительные ассигнования в сумме 36 000 долл. США на двухгодичный период 1978-1979 годов. В своем соответствующем докладе (A/32/8/Add.11) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам выразил согласие с предложением Генерального секретаря, сделав при этом некоторые замечания, которые отражены в пунктах 7 и 8 его доклада.

207. На 67-м заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил следующий проект решения (A/C.5/32/L.46):

"Компенсация для некоторых должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею"

Генеральная Ассамблея

постановляет пересмотреть на своей тридцать третьей очередной сессии предложения Генерального секретаря в отношении компенсации для двух работающих полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе, содержащиеся в документе A/C.5/32/28, и соответствующие замечания Консультативного комитета в документе A/32/8/Add.11,

предлагает Генеральному секретарю подготовить, используя такие беспристрастные рекомендации, какие он сочтет целесообразными, исследование об условиях службы и компенсации, соответствующих тем обслуживающим Генеральную Ассамблею должностным лицам, помимо сотрудников Секретариата, условия и порядок отбора, функции и обязанности которых исключают возможность их активного найма правительственными, межправительственными или другими конкретными организациями".

При этом он особо подчеркнул первый пункт проекта решения и сообщил Комитету о том, что в конце этого пункта следует добавить слова "не нанося ущерба возможности принятия по этим предложениям решения, имеющего обратную силу".

/...

208. В ходе последующего обсуждения представителями Ганы, Нигерии, Объединенной Республики Камерун, Турции и Японии были сделаны несколько устных поправок, в результате чего в проект решения представителем Соединенных Штатов Америки были внесены устные изменения (см. пункт 211 ниже).

209. Затем Комитет на основе консенсуса принял проект решения A/C.5/32/L.46 с внесенными в него поправками.

210. Замечания, сделанные делегациями в ходе обсуждения этого проекта решения, а также подробное изложение предложенных поправок отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.67).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

211. В отношении компенсации для некоторых должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата и обслуживающих Ассамблею на постоянной основе, Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) принять решение о рассмотрении на первоочередной основе на своей тридцать третьей очередной сессии предложений Генерального секретаря в отношении компенсации для двух работающих полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе, содержащихся в документе A/C.5/32/28, а также соответствующих замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в документе A/32/8/Add.11, не нанося ущерба возможности принятия по этим предложениям решения, имеющего обратную силу;

б) предложить Генеральному секретарю подготовить, используя такие рекомендации, какие он сочтет целесообразными в контексте "всеобъемлющего исследования вопроса о гонорарах", исследование об условиях службы и компенсации, соответствующих тем обслуживающим Генеральную Ассамблею должностным лицам, помимо сотрудников Секретариата, условия и порядок отбора, функции и обязанности которых исключают возможность их активного найма правительственными, межправительственными и другими конкретными организациями (см. пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел XI).

212. На 67-м заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил следующий проект резолюции, касающийся сметы для международной школы Организации Объединенных Наций, по разделу 22 С:

/...

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое на двадцать девятой сессии о финансировании международной школы 25:

I. подтверждает свою оппозицию любому виду субсидий международной школе;

2. постановляет, что выделение средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обслуживания Совета попечителей школы является особым случаем, который не представляет собой субсидию школе".

В то же время он указал, что его делегация снимает свое предложение, поскольку в Комитете не было создано основы для достижения консенсуса по этому проекту резолюции, и подтвердил поддержку своей делегации соответствующей рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в пункте 22.I6 первого доклада по предлагаемой бюджетной смете на двухгодичный период 1978-1979 годов.

213. В своей предлагаемой смете бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов Генеральный секретарь испрашивал ассигнования общей суммой 157 733 700 долл. США по разделу 22. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал сокращения общей суммой 3 087 200 долл. США, в результате чего общая сумма ассигнований составит 154 646 500 долл. США. На 67-м заседании Пятый комитет принял следующие решения по конкретным предложениям, сделанным в ходе первого чтения в отношении утверждения определенных ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем, но не рекомендуемых Консультативным комитетом:

а) при голосовании по предложению Филиппин Комитет 64 голосами против 10 при 15 воздержавшихся утвердил ассигнования суммой 33 900 долл. США для должности разряда С-3 для работы в службе расстановки и профессионального роста кадров по разделу 22 С (Управление кадров, Центральные учреждения);

б) при голосовании по предложению Новой Зеландии Комитет 72 голосами против 10 при 1 воздержавшемся утвердил ассигнования в размере 56 000 долл. США для оплаты 48 рабочих месяцев временного персонала общего обслуживания для международной школы Организации Объединенных Наций по разделу 22 С (Управление кадров, Центральные учреждения);

с) при голосовании по предложению Филиппин Комитет 41 голосом против 28 при 23 воздержавшихся ~~выделение~~ 24 700 долл. США для покрытия расходов, связанных с международными телефонными

25/ Там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 85 повестки дня, документ A/9983, пункт 11.

переговорами, а также ассигнование в размере 80 000 долл.США для покрытия расходов по четырем должностям категории общего обслуживания в Отделе архивов и регистрации по разделу 22 D (Управление общего обслуживания, Центральные учреждения);

а) при голосовании по предложению Туниса Комитет 53 голосами против 27 при 13 воздержавшихся утвердил ассигнование 28 500 долл. США для программы подготовки специалистов по разделу 22 J (Деятельность по подготовке кадров);

е) 32 голосами против 19 при 40 воздержавшихся Комитет отклонил предложение Австрии восстановить 48 500 долл. США для оплаты сверхурочных для Отдела электронной обработки данных и систем информации по разделу 22 F.

214. Далее Комитет принял следующие решения по предложениям Союза Советских Социалистических Республик:

а) 32 голосами против 15 при 42 воздержавшихся он отклонил предложение о перенесении на тридцать третью сессию решения о дополнительных ассигнованиях суммой 854 500 долл. США, рекомендованых Генеральным секретарем (A/C.5/32/37) и Консультативным комитетом (A/32/8/Add.25) по разделу 22 F (Электронная обработка данных и системы информации);

б) 43 голосами против 20 при 28 воздержавшихся он отклонил предложение исключить ассигнование в размере 47 000 Долл.США для одной должности разряда С-4 по разделу 22J.2 (Деятельность по подготовке кадров, Женева), рекомендованное Генеральным секретарем (A/C.5/32/67) и Консультативным комитетом (A.32/8/Add.26).

215. На своем 67-м заседании 17 декабря Комитет, учитывая вышеуказанные решения, принятые в отношении раздела 22, постановил 77 голосами против 11 при 3 воздержавшихся утвердить в первом чтении по разделу 22 сумму 154 834 400 долл. США, превышающую на 187 900 долл.США сумму, рекомендованную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

/...

Пересмотренная смета по разделу 22 В. I. Финансовое управление

216. На своем 69-м заседании 19 декабря Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/32/66) о пересмотренной смете для Финансового управления по разделу 22 В.I.

217. В своем докладе Генеральный секретарь предложил некоторые пополнительные ассигнования для Финансового управления в соответствии с определенными ключевыми предложениями, сделанными Комиссией ревизоров в результате общей оценки систем финансового управления и контроля Организации.

218. Замечания, сделанные в ходе краткого обсуждения этого пункта, отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.69).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

219. На своем 69-м заседании 19 декабря Пятый комитет без возражений постановил отложить рассмотрение этого вопроса на тридцать третью сессию с учетом того, что он будет рассматриваться на первоочередной основе (см. пункт 255d ниже).

220. В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов Комитет принял ряд более широких решений в отношении бюджета, которые отражены в ниже следующих пунктах.

Последствия инфляции и валютной нестабильности

221. На 61-м заседании 12 декабря представитель Кубы представил следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.27):

"Генеральная Ассамблея,

бу~~п~~учи~~и~~ серьезно обеспокоена в связи с сокращением инфляции и валютной нестабильности в тех развитых странах, в которых Организация Объединенных Наций производит свои расходы,

принимая во внимание ответственность, которую несут развитые страны, где имеются штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, за возникновение внутренней инфляции и изменения и колебания курсов их валют,

принимая также во внимание экономические выгоды, которые получают эти развитые страны, принимая штаб-квартиры Организации Объединенных Наций,

/...

3. постановляет также, что положения настоящей резолюции не будут распространяться на развитые страны, принимающие штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, которые делают добровольные взносы для покрытия убытков данной Организации вследствие инфляции и валютной нестабильности, при условии, если эти взносы составляют сумму не меньшую той суммы, которую они должны были бы выплатить в результате своей внутренней инфляции и изменений и колебаний курсов их валют".

222. После обсуждения некоторых процедурных вопросов представитель Федеративной Республики Германии предложил отложить рассмотрение данного проекта резолюции до тридцать третьей сессии.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

223. На своем 61-м заседании **12 декабря** Пятый комитет 56 голосами против 20 при 15 воздержавшихся постановил отложить рассмотрение проекта резолюции A/C.5/32/L.27 до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи (см. пункт 255e).

224. На 63-м заседании **14 декабря** представитель Австралии представил от имени Австралии и Сингапура следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.32/Rev.1):

"Генеральная Ассамблея,

напоминая о решении Пятого комитета, принятом на его 1770-м заседании, в котором Генеральному секретарю предлагается основывать свои предположения о темпах инфляции на последних имеющихся прогнозах и о соотношении валютных курсов на фактическом курсе, существующем в период подготовки документов,

отмечая, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов включает ассигнования для учета инфляции и колебаний валютных курсов, основанные на предположениях, точность которых может быть проверена только в течение этого двухгодичного периода,

желая обеспечить осуществление соответствующего контроля над расходованием ассигнований, распределенных по программам, особенно той их части, которая предусмотрена для учета инфляции и колебаний валютных курсов,

I. постановляет, что при распределении ассигнований среди управляющих программ Генеральному секретарю в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов и в последующие двухгодичные периоды следует удостоверяться, что изменения темпов инфляции и валютных курсов соответствуют бюджетным прогнозам, и если фактические темпы являются сравнительно благоприятными, соответственно сокращать ассигнования;

/.../

признавая, что страны, которые не несут ответственность за инфляцию и изменения и колебания курсов валют развитых стран, принимающих штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, не должны покрывать возникающие в результате этого убытки,

принимая во внимание тот факт, что убытки, которые несет Организация Объединенных Наций в результате внутренней инфляции и изменений и колебаний курсов валют развивающихся стран, где размещаются ее штаб-квартиры, являются относительно небольшими,

принимая также во внимание, что положения настоящей резолюции не должны распространяться на развитые страны, где размещаются штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, которые делают добровольные взносы с этой целью, соблюдая условия, указанные в пункте 3 постановляющей части настоящей резолюции,

учитывая положения Статьи I7 Устава Организации Объединенных Наций,

считая, что для покрытия значительных убытков, являющихся результатом инфляции и валютной нестабильности, необходимы меры, отличные от тех, которые осуществляются для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, чтобы убытки, которые несет Организация Объединенных Наций в результате инфляции и валютной нестабильности в развитых странах, где находятся штаб-квартиры Организации, покрывались в следующей форме:

а) 80 процентов этих убытков будут покрываться развитыми странами, где находятся штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, пропорционально расходам, производимым в этих странах;

б) остальные 20 процентов будут покрываться другими странами в определенном соотношении согласно шкале взносов, утвержденной Генеральной Ассамблеей на соответствующий период;

2. постановляет также включить в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций убытки, которые она несет в своих штаб-квартирах в развивающихся странах в результате внутренней инфляции и изменений и колебаний курсов их валют;

2. далее постановляет, что, если управляющие программы запрашивают дополнительные ассигнования в связи с более высокими темпами инфляции или неблагоприятными изменениями валютных курсов, Генеральному секретарю следует установить, можно ли сэкономить средства за счет других источников и соответственно сократить ассигнования;

3. предлагает, что, если Генеральной Ассамблее будут представлены предложения о выделении дополнительных ассигнований для учета более высоких темпов инфляции или менее благоприятных изменений валютных курсов по сравнению с тем, что предусмотрено в бюджете для различных мест службы, необходимо будет предоставить подробную информацию о:

а) сэкономленных средствах за счет более низких темпов инфляции или благоприятных колебаний валютных курсов в других местах службы;

б) попытках покрыть эти дополнительные расходы за счет экономии средств из других источников, например, экономии при осуществлении программ или за счет выполнения программ в более ранние сроки, чем это предусматривалось"

В то же время он объявил, что в третьем пункте преамбулы выражение "особенно той их части" следует заменить словами "включая ту их часть".

225. После короткого обсуждения процедурного характера представитель Кубы предложил отложить рассмотрение данного проекта до тридцать третьей сессии.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

226. На своем 63-м заседании 14 декабря Пятый комитет 37 голосами против 28 при 18 воздержавшихся постановил отложить рассмотрение проекта резолюции A/C.5/32/L.32/Rev.1 до тридцать третьей сессии (см. пункт 255г).

Расходы в связи с экспертами и консультантами в Организации Объединенных Наций

227. На своем 63-м заседании 14 декабря представитель Новой Зеландии от имени Австралии, Аргентины, Венесуэлы, Ганы, Кении, Мадагаскара, Новой Зеландии, Португалии, Сингапура и Филиппин внес проект резолюции (A/C.5/32/L.29). Впоследствии к числу авторов присоединилась Италия.

/...

При **внесении** данного проекта резолюции представитель Новой Зеландии отметил второй пункт преамбулы проекта резолюции, который гласит:

"с беспокойством отмечая, что общая сумма ассигнований на экспертов и консультантов, предложенная Генеральным секретарем на двухгодичный период 1978-1979 годов, составляет II 423 000 долл. США по сравнению с 6 784 000 долл. США, утвержденными на 1974-1975 годы, и что, хотя первоначальные сметные ассигнования, запрошенные Генеральным секретарем на 1976-1977 годы, составляли 6 665 000 долл. США, фактические расходы за первые восемнадцать месяцев в размере 6 902 876 долл. США уже значительно превысили эту сумму"

Он объявил, что авторы решили опустить последнюю часть данного пункта после цифры "6 784 000 долл. США".

228. На 63-м заседании после обсуждения вопроса в течение некоторого времени Комитет принял на основе консенсуса проект резолюции A/C.5/32/L.29 с внесенными в него поправками.

229. Замечания, высказанные делегациями в ходе обсуждения этого вопроса, отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.63).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

230. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.29 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции VII).

/...

Форма представления бюджета Организации Объединенных Наций

231. На 65-м заседании **15 декабря**, представитель Кубы внес проект резолюции (A/C.5/32/L.33), постановляющая часть которого гласит:

"просит Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов добиваться совершенствования его формы, содержания и структуры с учетом мнений и предложений, высказанных в Пятом комитете в ходе общего обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, и, в частности, представить резюме бюджета, в котором, помимо прочего, содержалась бы следующая информация:

- a) информация, приводимая во введении и в приложениях к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов;
- b) соответствующая дополнительная информация, в том числе информация, предлагаемая в главе I первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по **предлагаемому бюджету** по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов;
- c) расходы по программам и подпрограммам в абсолютном **численном выражении**;
- d) расходы по программам и по организационным подразделениям;
- e) расходы по программам и по статьям расходов".

232. После некоторого обсуждения, в ходе которого представитель Генерального секретаря ответил на вопросы, представитель Федеративной Республики Германии предложил добавить в строке непосредственно перед пунктом a после слов "следующая информация" выражение "насколько это возможно". Куба согласилась с этой поправкой.

233. Затем Комитет 36 голосами против 7 при 35 воздержавшихся принял проект резолюции A/C.5/32/L.33 с внесенной в него поправкой.

234. Замечания, высказанные делегациями в ходе обсуждения проекта резолюции, а также выступления по мотивам голосования, отражены в кратком отчете Комитета (A/C.5/32/SR.65).

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

235. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.33 с внесенной в него поправкой (см. пункт 256 ниже, проект резолюции VIII).

/...

Представление бюджета Организации Объединенных Наций

236. На 65-м заседании 15 декабря представитель Франции от имени Австралии, Аргентины, Берега Слоновой Кости, Венесуэлы, Ганы, Федеративной Республики Германии, Дании, Египта, Зaire, Канады, Мавритании, Новой Зеландии, Пакистана, Португалии и Франции внес следующий проект резолюции (A/C.5/32/L.37/Rev.1):

"Генеральная Ассамблея,

отметив, что в ходе рассмотрения пункта 100 повестки дня (Проект бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов) и, в частности, в ходе общих прений по данному вопросу, были подняты важные проблемы принципиального и методического характера,

указав на значительную степень согласия в отношении интереса, проявленного к некоторым из данных проблем, а также в отношении необходимости продолжать исследования в целях совершенствования процедур составления бюджета в свете мнений, высказанных в Пятом комитете,

ссылаясь в этой связи на заявление, сделанное Председателем на 16-м заседании Пятого комитета (см. пункты 95-101, документ A/C.5/32/SR.16), а также на соответствующие места в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8),

1. считает, что наиболее важными из вышеупомянутых проблем являются:

а) необходимость эффективного осуществления положений пунктов 9 и 11в резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи, касающихся деятельности, которая является устаревшей, неэффективной или имеет ограниченную ценность;

б) необходимость более точной оценки размеров ресурсов, необходимых для осуществления программ, и особенно метода, который используется для определения размера ассигнований, необходимых для "сохранения программ", а также структуры этих ассигнований;

с) наилучшие средства в бюджете по программам на двухгодичный период для противодействия инфляционным тенденциям, а также валютной нестабильности;

д) совершенствование методов исчисления валового и реального роста бюджета;

/...

е) необходимость более тщательного изучения проблем, связанных с исполнением бюджета;

2. просит Генерального секретаря изучить вышеупомянутые вопросы и представить доклад о результатах своего изучения тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, который выскажет свои замечания и рекомендации в отношении выводов Генерального секретаря.

В вышеупомянутом докладе должны обязательно содержаться предложения, касающиеся:

а) вышеупомянутых положений резолюции 3I/93 Генеральной Ассамблеи;

б) метода, который необходимо использовать для удовлетворительного определения размера ассигнований, необходимых для "сохранения программ", а также структуры этих ассигнований, в частности предусмотрев при этом принятие нулевой базы в отношении того, что касается исчисления некоторых ее элементов, а также для более точной оценки расходов по персоналу;

с) исследования по вопросу о преимуществах и недостатках так называемого "составления неполного бюджета", а также по вопросу об используемых или предусматриваемых средствах для претворения в жизнь данной системы;

3. постановляет рассмотреть в ходе тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в целях подготовки бюджета по программам на 1980-1981 годы доклады Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам".

В то же время он объявил, что Италия присоединилась к числу авторов.

237. Представитель Союза Советских Социалистических Республик устно предложил следующие поправки:

а) Изменить пункт 1а постановляющей части следующим образом:

"а) необходимость эффективного осуществления положений резолюций 35/34 (XXX) и 3I/93 Генеральной Ассамблеи, касающихся деятельности, которая является незэффективной или имеет ограниченную ценность; и

б) Изменить пункт 2а постановляющей части следующим образом:

"а) вышеупомянутых положений резолюций 35/34 (XXX) и 3I/93 Генеральной Ассамблеи; ". /...

238. Представитель Польши устно предложил включить в пункте 1а постановляющей части после слова "касающихся" выражение "программ проектов и".

239. Представитель Австрии устно предложил включить в третий пункт преамбулы после слов "(см. пункты 95-101, документ A/C.5/32/SR.16)" слова "а также на соответствующие замечания Комитета по программе и координации, содержащиеся в его докладе о работе его семнадцатой сессии". Он также предложил включить в пункт 2 постановляющей части после слов "Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам" слова "и Комитет по программе и координации".

240. Авторы проекта резолюции согласились со всеми предложенными устными поправками, за исключением второй поправки, предложенной Австрией.

241. На 65-м заседании 15 декабря Комитет затем одобрил путем консенсуса проект резолюции A/C.5/32/L.37/Rev.1 с внесенными в него поправками.

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА

242. Пятый комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции A/C.5/32/L.37/Rev.1 с внесенными в него поправками (см. пункт 256 ниже, проект резолюции IX).

243. На своих 18, 21, 26, 27, 29, 31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 48-50, 55, 62, 67 и 69-м заседаниях, состоявшихся с 17 октября по 19 декабря, Пятый комитет проголосовал по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов в первом чтении.

/...

244. Результаты решения, принятого Комитетом по отдельным разделам расходов и поступлений в период чтения были следующими:

Рекомендован-				Воздержа-
ные ассигнова-				лись
ния	За	Против		
(в долл. США)				

Раздел расходов

1.	Общее формирование политики, руководство и координация	18 103 200	79	10	0
2.	Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира	47 012 600		без возражений	
3.	Политические вопросы, опека и деколонизация	8 205 300		без возражений	
4.	Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	1 557 500	84	0	8
5A.	Департамент по экономическим и социальным вопросам	46 552 100	75	10	0
5B.	Транснациональные корпорации	6 185 500	87	9	7
6.	Экономическая комиссия для Европы	16 852 500	72	0	15
7.	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	19 388 €00	64	0	9
8.	Экономическая комиссия для Латинской Америки	23 748 300	69	0	11
9.	Экономическая комиссия для Африки	23 455 500	91	0	8
10.	Экономическая комиссия для Западной Азии	10 977 300	85	1	10

	Рекомендован- ные ассигнова- ния	За	Против	Воздержа- лись
	(в долл. США)			
<u>Раздел расходов (продолжение)</u>				
11A.	Конференция Органи- зации Объединенных Наций по торговле и развитию	33 116 900	103	9
11B.	Международный тор- говый центр	5 620 000	69	8
12.	Организация Объеди- ненных Наций по про- мышленному развитию	57 797 800	86	10
13.	Программа Организа- ции Объединенных Наций по окружающей среде	8 171 100	76	8
14.	Международный конт- роль над наркотиче- скими средствами	4 669 500	66	0
15.	Регулярная программа технической помощи	22 846 500	85	13
16.	Управление Верховно- го комиссара по де- лам беженцев	18 477 600	без возражений	3
17.	Бюро Координатора Организации Объеди- ненных Наций по ока- занию помощи в слу- чае стихийных бедст- вий	2 539 700	76	9
18.	Права человека	6 294 200	82	0
19.	Международный Суд	3 055 500	79	9
20.	Деятельность в об- ласти права	8 686 400	82	0

/...

	Рекомендован- ные ассигнова- ния	За	Против	Воздержа- лись
(в долл. США)				
<u>Раздел расходов</u> (продолжение)				
21. Общественная информа- ция	36 393 700	92	8	2
22. Административно-управ- ленческое и общее об- служивание	154 834 400	77	11	3
23. Обслуживание конферен- ций и библиотечное об- служивание	140 072 400	92	10	0
24. Выпуск облигаций Орга- низации Объединенных Наций	16 817 000	59	13	5
25. Налогообложение пер- сонала	144 518 000	без возражений		
26. Строительство, пере- стройка, переоборудо- вание и капитальный ремонт помещений	<u>29 407 000</u>	77	7	0
Итого по разделу расходов	<u>918 356 100</u>			

/...

Рекомендован- ные ассигнова- ния	За	Против	Воздержа- лись
(в долл. США)			
<u>Раздел поступлений</u>			
1. Поступления от налогообложе- ния персонала.....	147 504 600		без возражений
2. Общие поступле- ния.....	12 509 000		без возражений
3. Приносящие доход виды деятельности..	6 903 100		без возражений
Итого по разделу поступлений ...	166 916 700		

245. Замечания и оговорки, сделанные делегациями при разъяснении мотивов голосования во время первого чтения, содержатся в кратких отчетах о заседаниях, на которых проводилось голосование (A/C.5/32/SR.18, 21, 26, 29, 31, 33, 35, 38, 39, 41-43, 45, 46, 48-50, 55, 62, 67 и 69).

/...

IV. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ ПРЕДЛАГАЕМОГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

246. На принятые Комитетом при первом чтении решения по некоторым разделам расходов и поступлений повлияли меры, принятые впоследствии на основе рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении некоторых пересмотренных смет, представленных Генеральным секретарем по различным разделам бюджета, и с учетом ассигнований, необходимых для осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее текущей сессии по рекомендации других главных комитетов.

247. Документация в этой связи и соответствующие исправляемые и утвержденные Комитетом суммы, распределенные по разделам бюджета, перечисляются ниже.

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем		Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом		Раздел бюджета
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	в долл. США	
I. Первоначальная смета^{a/}					
Расходы	936 555 300 ^{b/}	(20 694 500) ^{d/}	915 860 800		Все
Поступления	166 772 500 ^{c/}	(878 800)	165 893 700		Все
II. Пересмотренная смета					
1) Расширение залов заседаний и пере- стройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Централь- ных учреждениях Организации Объе- диненных Наций (A/C.5/32/4 и Corr.1 и Add.1, A/32/8/Add.1, принятые на 25-м заседании. См. также пункт 256 ниже, проект резолюции X)	14 706 400 82 500 <u>14 788 900</u>	(6 141 200) - <u>(6 141 200)</u>	8 565 200 82 500 <u>8 647 700</u>		26
11) Перестройка Канцелярии заместите- лей Генерального секретаря по специальным политическим вопро- сам (A/C.5/32/15, A/32/8/Add.3, принятые на 61-м заседании)	395 500 (173 100) 70 000 64 200 <u>356 600 64 200</u>	(60 100) - (15 200) (12 200) <u>(87 500 12 200)</u>	335 400 (173 100) 54 800 52 000 <u>269 100 52 000</u>		1 2 22 25
111) Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби (A/C.5/32/19 и Add.1, A/32/8/Add.10, принятые на 57-м заседании), резолюция 32/208 Генеральной Ассамблеи. См. также пункт 256 ниже, проект резолю- ции VI)	260 000 55 000 4 541 000 4 856 000 55 000	- - (541 000) (541 000) -	260 000 55 000 4 000 000 4 315 000 55 000		13A 25 26
iv) Пересмотренная смета по разделу 11B (Международный торговый центр) (A/C.5/32/18, A/32/8/Add.8, принятые на 48-м заседании)	109 000 ^{e/}	(41 000)	68 000		11B

^{a/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2) и там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1).

^{b/} Включая первоначальную смету в размере 941 701 700 долл. США и, кроме того 639 600 долл. США, относящиеся к пересмотренной смете Объединенной инспекционной группы (A/C.5/32/1 и Add.1) и 66 700 долл. США, относящиеся к пересмотренной смете Консультативного комитета по административным вопросам (A/C.5/32/8).

^{c/} Включая первоначальную смету в размере 166 476 600 долл. США и, кроме того, 295 900 долл. США по пересмотренной смете Объединенной инспекционной группы.

^{d/} В вышеуказанную сумму не включена общая сумма в 5 852 700 долл. США до представления пересмотренной сметы по этим статьям.

^{e/} Представляет собой разницу между пересмотренной сметой в размере 5 684 000 долл. США и первоначальной сметой в размере 5 552 000 долл. США, рекомендованной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом		Ассигнова- ния	Раздел бюджета
		в долл. США	в долл. США		
II. Пересмотренная смета (продолжение)					
v) Пересмотренные сметные расходы в связи с решениями Экономического и Социального Совета на его шестьдесят второй и шестьдесят третью сессиях (A/C.5/32/16 и Corr.1 и 2, A/32/8/Add.7, принятые на 48-м заседании).....	74 000 32 000 170 000 <u>14 400</u> 290 400 14 400	- - (53 000) - (53 000) -	74 000 32 000 117 000 <u>14 400</u> 237 400 14 400	1 4 18 25	
vi) Пересмотренная смета Комиссии по международной гражданской службе (A/C.5/32/28, A/32/8/Add.11, принятые на 67-м заседании).....	34 300 ^{f/} (41 100)	(36 000) -	(1 700) (41 100)	22	Включая 2
vii) Пересмотренная смета по разделу 26 (Капитальный ремонт помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (A/C.5/32/77, принятый на 65-м заседании).....	85 900	(15 900)	70 000	26	
viii) Пересмотренная смета по разделу 26B (Реконструкция и улучшение помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве) (A/C.5/32/32, принятый на 55-м заседании)	56 000	-	56 000	26	
ix) Технологические новшества в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/11, A/32/8/Add.12, принятые на 51-м заседании. См. также пункт 256 ниже, проект резолюции V).....	950 200	(635 500)	314 700	23	
x) Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (A/C.5/32/39 и Corr.1, A/32/8/Add.19, принятые на 59-м заседании).....	3 981 500 756 000 ^{g/} 4 737 500 756 000	(624 300) (84 200) (708 500) (84 200)	3 357 200 671 800 4 029 000 671 800	4 25	Включая 1
xi) Отдел электронной обработки данных и систем информации (A/C.5/32/37, A/32/8/Add.25, принятые на 67-м заседании).....	1 125 500 ^{h/} 250 000 ^{i/} 1 375 500	(271 000) - (271 000)	854 500 250 000 1 104 500	22 26	
xii) Деятельность в области подготовки кадров, региональные комиссии (A/C.5/32/35, принятый на 55-м заседании).....	213 500 27 400 240 900 27 400	(61 400) (27 400) (88 800) (27 400)	152 100 - 152 100 -	22 25	Включая 1
xiii) Служба приема посетителей (Женева) (A/C.5/32/44, принятый на 55-м заседании)	(61 300) 92 000 30 700	- - -	(61 300) 92 000 30 700	Включая 1 Включая 3	
xiv) Включение в регулярный бюджет инфраструктурных должностей Латино-американского демографического центра (A/C.5/32/45, A/32/8/Add.23, принятые на 63-м заседании)	673 100 177 400 850 500 177 400	(79 600) (12 400) (92 000) (12 400)	593 500 165 000 758 500 165 000	8 25	Включая 1

f/ Представляет собой разницу между пересмотренной сметой в размере 3 202 500 долл. США и первоначальной сметой в размере 3 168 200 долл. США, рекомендованной Консультативным комитетом.

g/ Включая сумму в 3 075 800 долл. США, испрошенную в первоначальной смете.

h/ Представляет собой разницу между пересмотренной сметой в размере 10 600 000 долл. США и первоначальной сметой в размере 9 474 500 долл. США, рекомендованной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

i/ Повторное представление суммы, испрошенной в первоначальной смете.

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом	Пятый Ассигнова- ния	Раздел бюджета
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	
II. Пересмотренная смета (продолжение)				
xv) Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/C.5/32/49 и Corr.1, принятые на 55-м заседании).....	400 000/-	-	400 000	17
xvi) Пересмотренные сметы по разделу 22 (Административно-управленческое и общее обслуживание) и по разделу 5A (Департамент по экономическим и социальным вопросам) (A/C.5/32/53, принятый на 57-м заседании)	62 300 285 700 68 000 416 000 68 000	- - - - -	62 300 285 700 68 000 416 000 68 000	5A 22 25 Включая 1
xvii) Пересмотренная смета по разделу 26B (Реконструкция и улучшение в Центральных учреждениях) (A/C.5/32/56, A/32/8/Add.18, принятые на 57-м заседании. См. также пункт 256 ниже, проект резолюции X)	2 204 000/-	(250 000)	1 954 000	26
xviii) Пересмотренная смета по разделу 2 поступлений (Общие поступления) (A/C.5/32/60, принятый на 65-м заседании)	339 100	-	339 100	Включая 2
xix) Пересмотренная смета, Административно-финансовые службы (Женева) и деятельность в области подготовки кадров (Женева) (A/C.5/32/67, A/32/8/Add.26, принятые на 67-м заседании)	273 600/- 58 200 331 800 58 200	(85 600) (18 200) (103 800) (18 200)	188 000 40 000 228 000 40 000	22 25 Включая 1
xx) Пересмотренная смета - Программа международной помощи Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/73, A/32/8/Add.21, принятые на 61-м заседании).....	428 000 27 000 90 700 545 700 90 700	- - - - -	428 000 27 000 90 700 545 700 90 700	1 22 25 Включая 1
xxi) Восстановление первоначального сокращения, рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам относительно командировочных подъемных пособий (квартирные надбавки) для сотрудников службы на местах ОНВУП и ГВНООНД	880 200	-	880 200	2
xxii) Последствия рекомендаций Комитета по программе и координации (A/C.5/32/26 и Corr.1, A/32/8/ Add.14) <u>ш/</u>				
xxiii) Пересмотренная смета по разделу 22B (финансовое управление) (A/C.5/32/66) <u>п/</u>				
Итого II, Расходы	33 509 400	(9 065 200)	24 444 200	ВСЕ
Поступления	1 640 000	(154 400)	1 485 600	ВСЕ

ш/ Повторное представление суммы, испрошенной в первоначальной смете.

п/ Включая сумму в 1 490 800 долл. США, испрошенную в первоначальной смете.

1/ Представляет собой разницу между пересмотренной сметой и первоначальной сметой, рекомендованной Консультативным комитетом, включая сумму в 39 000 долл. США, испрошенную в первоначальной смете.

ш/ Отложено до тридцать третьей сессии (См. пункт 256 ниже, проект резолюции IV).

п/ Отложено до тридцать третьей сессии.

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятым Ассигнова- ния комитетом	Раздел бюджета	
			в долл. США	в долл. США
III. Финансовые последствия				
i) Доклад Экономического и Социаль- ного Совета (помощь для вос- становления Вьетнама (A/C.5/32/20, A/32/274, резолюция 32/3 Гене- ральной Ассамблеи)	100 300 35 700 <u>23 300</u> 159 300 23 300	- - <u>(300)</u> <u>(300)</u> <u>(300)</u>	100 300 35 700 <u>23 000</u> 159 000 23 000	1 22 25 Включая 1
ii) Вопрос о Намибии (A/C.5/32/30 и Corr.1 и Add.1, A/32/8/Add.4, A/32/322, резолюция 32/9 Гене- ральной Ассамблеи)	1 060 800 175 300 28 400 18 400 <u>1 282 900</u> 18 400	(117 600) (18 000) (4 200) (7 500) <u>(147 300)</u> (7 500)	943 200 157 300 24 200 10 900 1 135 600 10 900	3 21 22 25 Включая 1
iii) Гонорары членов Комитета по правам человека (A/C.5/32/38, A/32/8/ Add.13, резолюция 32/212 Генераль- ной Ассамблеи, раздел IV. См. также пункт 256 ниже, проект ре- золюции X)	39 000	-	39 000	18
iv) План конференций (A/C.5/32/41, A/32/410, резолюция 32/72 Гене- ральной Ассамблеи)	54 100 12 200 66 300 12 200	- - - -	54 100 12 200 66 300 12 200	23 25 Включая 1
v) Службы перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/42/Rev.1 и Corr.1, A/32/8/Add.17, резолюция 32/205 Генеральной Ассамблеи. См. также пункт 256 ниже, проект резолю- ции III)	444 800 95 500 540 300 95 500	- - - -	444 800 95 500 540 300 95 500	23 25 Включая 1
vi) Вопрос о Восточном Тиморе (A/C.5/ 32/46, A/32/364, резолюция 32/34 Генеральной Ассамблеи)	23 600	(4 600)	19 000	3
vii) Доклад пятого Конгресса Организа- ции Объединенных Наций по преду- преждению преступности и обращению с правонарушителями (A/C.5/32/52, A/32/414, резолюция 32/59 Генераль- ной Ассамблеи)	84 700	(15 500)	69 200	4
viii) Расширение членского состава Консультативного комитета по при- менению достижений науки и тех- ники (A/C.5/32/107)	23 600	(23 600)	-	4
ix) Конференция Организации Объединен- ных Наций по вопросу о правопре- емстве государств в отношении договоров (A/C.5/32/40/Rev.1 и Corr.1, A/32/8/Add.15, A/32/417, резолюция 32/47 Генеральной Ассамблеи)	35 200	(1 800)	33 400	20
x) Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву (A/C.5/32/109, A/32/487, резолюция 32/194 Генеральной Ассамблеи)	274 900 2 300 <u>277 200</u> 2 300	- - - -	274 900 2 300 277 200 2 300	2 25 Включая 1

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом	Ассигнова- ния	Раздел бюджета
	в долл. США	в долл. США		
III. Финансовые последствия (продолжение)				
xii) Доклад Комиссии по международной гражданской службе (A/32/30, A/C.5/32/51, A/32/8/Add.16, A/32/447, резолюция 32/200 Генеральной Ассамблеи)	(5 900) (2 600) (61 800) (176 900) (15 300) (50 100) (10 700) (35 400) (9 200) (278 100) (677 600) (605 000) (1 928 600)	- - - - - - - - - - - - - (1 928 600)	(5 900) (2 600) (61 800) (176 900) (15 300) (50 100) (10 700) (35 400) (9 200) (278 100) (677 600) (605 000) (1 928 600)	1 5A 6 11A 14 16 17 18 21 22 23 25 Включая 1 Включая 3
xiii) Доклад Экономического и Социального Совета - Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/C.5/32/63, A/32/452, резолюция 32/160 Генеральной Ассамблеи)	203 500	-	203 500	9
xvii) Вопрос о Палестине: доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (A/C.5/32/64 и Corr.1, A/32/403, резолюция 32/40 А Генеральной Ассамблеи)	118 600 29 400 148 000 29 400	- - - -	118 600 29 400 148 000 29 400	1 25 Включая 1
xiv) Вопрос о Палестине: доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (A/C.5/32/65 и Corr.1, A/32/403, резолюция 32/40 В Генеральной Ассамблеи)	113 100 80 000 29 700 22 000 244 800 22 000	- - - - - -	113 100 80 000 29 700 22 000 244 800 22 000	1 21 22 25 Включая 1
xv) Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению (A/C.5/32/69, A/32/8/Add.20, A/32/427, резолюция 32/88 Генеральной Ассамблеи)	382 200 113 100 495 300	(30 000) - (30 000)	352 200 113 100 465 300	1 2 Включая 1
xvi) Всеобщее и полное разоружение (A/C.5/32/70, A/32/8/Add.20, A/32/426, резолюция 32/87Е Генеральной Ассамблеи)	124 900 22 700 28 800 176 400 28 800	(39 500) (7 500) (5 100) (52 100) (5 100)	85 400 15 200 23 700 124 300 23 700	2 22 25 Включая 1
xviii) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/C.5/32/71, A/32/434, резолюция 32/91 С Генеральной Ассамблеи)	135 800 29 800 165 600 29 800	- - - -	135 800 29 800 165 600 29 800	18 25 Включая 1
xvii) Доклад Экономического и Социального Совета - Программа международной помощи Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/72, A/32/8/Add.21, A/32/446, резолюции 32/96, 32/99, 32/100 и 32/101 Генеральной Ассамблеи)	68 200	-	68 200	1
xix) Всемирный продовольственный совет (A/C.5/32/74, A/32/8/Add.27)	12 000 9 800 21 800 9 800	(12 000) (9 800) (21 800) (9 800)	- - -	1 25 Включая 1

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом	Ассигнова- ния	Раздел бюджета
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	
III. Финансовые последствия (продолжение)				
xx) Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (A/C.5/32/75 и Add.1, A/32/8/Add.24, A/32/477, резолюция 32/183 Генеральной Ассамблеи)	791 500 132 000 923 500 132 000	(54 100) (12 000) (66 100) (12 000)	737 400 120 000 857 400 120 000	4 25 Включая 1
xxi) Европейское агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/C.5/32/76, A/32/431, резолюция 32/90 D Генеральной Ассамблеи).....	7 400	(7 400)	-	2
xxii) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/C.5/32/78, A/32/454, резолюция 32/103 Генеральной Ассамблеи)	115 900	-	115 900	1
xxiii) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/C.5/32/79 и Corr.1, A/32/8/Add.22, A/32/455, резолюция 32/105 Генеральной Ассамблеи)	578 900 277 700 29 300 57 400 943 300 57 400	(22 400) - - - (22 400) -	556 500 277 700 29 300 57 400 920 900 57 400	3 21 22 25 Включая 1
xxiv) Празднование тридцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека (A/C.5/32/99, A/32/479, резолюция 32/123 Генеральной Ассамблеи)	124 000 76 400 200 400	(24 000) (76 400) (100 400)	100 000 - 100 000	18 15 Включая 1
xxv) Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/C.5/32/84, A/32/484, резолюция 32/171 Генеральной Ассамблеи)	110 900	-	110 900	5A
xxvi) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (A/C.5/32/86 и Corr.1 и 2, A/32/485/Add.1, резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи)	333 600 37 500 22 700 784 200 280 800 397 300 1 856 100 397 300	- - - (301 700) - (93 300) (395 000) -	333 600 37 500 22 700 482 500 280 800 304 000 1 461 100 304 000	5C 5D 5E 5F 22 25 Включая 1
xxvii) Разработка международной конвенции о борьбе с захватом заложников (A/C.5/32/88, A/32/476, резолюция 32/148 Генеральной Ассамблеи)	17 700	(5 700)	12 000	20
xxviii) Международный год инвалидов (A/C.5/32/89, A/32/478, резолюция 32/133 Генеральной Ассамблеи)	136 600 13 100 39 300 189 000 39 300	- (10 700) - (10 700) -	136 600 2 400 39 300 178 300 39 300	5A 22 25 Включая 1
xxix) Третья Генеральная конференция ЮНИДО (A/C.5/32/90, A/C.5/32/111, A/32/483, резолюция 32/164 Генеральной Ассамблеи)	44 800 146 500	(44 800) -	- 146 500	12 12

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем	Сокращения, реко- мендованные Пятим комитетом	Ассигнова- ния	Раздел бюджета	
				в долл. США	в долл. США
III. Финансовые последствия (продолжение)					
xxx) Международное сотрудничество в области населенных пунктов (A/C.5/32/91 и Согр.1, A/32/452, резолюция 32/I62 Генеральной Ассамблеи).....	(17 300) (3 223 100) 20 000 20 000 20 000 5 515 700 - <u>123 600</u> <u>2 458 900</u>	- - - - (879 500) (157 000) (88 800) <u>(1 125 300)</u> <u>(88 800)</u>	(17 300) (3 223 100) 20 000 20 000 20 000 4 636 200 (157 000) 34 800 <u>1 333 600</u> <u>34 800</u>	4 5A 8 9 10 13B 22 25 Включая 1	
xxxi) Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/C.5/32/92, резолюция 32/I2 Генеральной Ассамблеи. См. также пункт 256 ниже, проект резолюции X, раздел VI).....	50 000	-	50 000	I	
Реклассификация поста Исполнительного секретаря Консультативного комитета до уровня Д-2...	10 400 5 700 <u>66 100</u> 5 700	- - - -	10 400 5 700 <u>66 100</u> 5 700	I 25 Включая 1	
xxxii) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами (A/C.5/32/93, A/32/486, резолюция 32/I80 Генеральной Ассамблеи).....	221 000 52 000 <u>273 000</u> 52 000	(101 000) (20 500) (121 500) (20 500)	120 000 31 500 <u>151 500</u> 31 500	11A 25 Включая 1	
xxxiii) ЮНИДО (A/C.5/32/97, A/32/483, резолюция 32/I67 Генеральной Ассамблеи).....	23 800	-	23 800	I2	
xxxiv) Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания (A/C.5/32/98, A/32/484, резолюция 32/I72 Генеральной Ассамблеи).....	69 100	-	69 100	4	
xxxv) Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам (A/C.5/32/I01, A/32/485, резолюция 32/I81 Генеральной Ассамблеи).....	70 000	(20 000)	50 000	11A	
xxxvi) Сводная ведомость расходов по обслуживанию конференций (A/C.5/32/I10, A/32/8/Add.29).....	2 998 600 9 000 79 500 <u>3 087 100</u>	(1 048 600) - (38 500) <u>(1 087 100)</u>	I 950 000 9 000 41 000 <u>2 000 000</u>	23 21 22 ВСЕ	
Итого III, Расходы	12 730 600	(3 303 400)	9 427 200	ВСЕ	
Поступления	<u>480 200</u>	<u>(237 300)</u>	<u>242 900</u>	ВСЕ	

/...

Документация	Смета, предложен- ная Генеральным секретарем		Сокращения, реко- мендованные Пятым комитетом		Ассигнова- ния	Раздел бюджета
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	в долл. США		
IV. Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре 1977 года курсы Организации Объединенных Наций)						
Расходы	36 181 100		-	36 181 100		ВСЕ
Поступления	6 496 000		-	6 496 000		ВСЕ
ВСЕГО						
Расходы	I 018 976 400	(33 063 100)		985 913 300		ВСЕ
Поступления	<u>I75 388 700</u>	<u>(I 270 500)</u>		<u>I74 III8 200</u>		ВСЕ
	<u>843 587 700</u>	<u>(3I 792 600)</u>		<u>8II 795 100</u>		

/...

248. Потребности по различным разделам бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, одобренные Пятым комитетом, являются следующими:

Раздел расходов	Утвержденная сумма (в долл. Соединенных Штатов)	Итого
1. Выработка общей политики, руководство и координация		
а) Утверждено в первом чтении	18 103 200	
б) Перестройка Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	335 400	
в) Решения Экономического и Социального Совета, принятые на его шестьдесят третьей сессии	74 000	
г) Доклад Экономического и Социального Совета (помощь для восстановления Вьетнама)	100 300	
д) Пересмотренная смета - Программа международной помощи Организации Объединенных Наций	428 000	
е) Вопрос о Палестине	118 600	
ж) Вопрос о Палестине	113 100	
з) Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению	352 200	
и) Доклад Экономического и Социального Совета - Программа международной помощи Организации Объединенных Наций	68 200	
к) Всемирный продовольственный совет		
л) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	115 900	

	Утвержденная сумма (в долл. Соединенных Штатов)	Итого
1) Гонорары Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	50 000	
а) Реклассификация поста Исполнительного секретаря Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам до уровня Д-2	10 400	
б) Доклад Комиссии по международной гражданской службе	(5 900)	19 863 400
в) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)		<u>245 900</u>
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира		<u>20 109 300</u>
а) Утверждено в первом чтении	47 012 600	
б) Перестройка Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	(173 100)	
в) Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению	113 100	
г) Всеобщее и полное разоружение	85 400	
д) Реклассификация должности до уровня Д-1	8 600	
е) Третья конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву	274 900	48 201 700
ж) Командировочные подъемные пособия для сотрудников службы на местах ОНВУП и ГВНООНП	880 200	
и) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы ООН)		<u>(105 100)</u>
3. Политические вопросы, опека и деколонизация		<u>48 096 600</u>
а) Утверждено в первом чтении	8 205 300	
б) Вопрос о Намибии	943 200	
в) Вопрос о Восточном Тиморе	19 000	
г) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	556 500	
д) Реклассификация должности до уровня Д-1	8 600	9 732 600...

	Утвержденная сумма	Итого
(в долл. Соединенных Штатов)		
4. <u>Директивные органы (деятельность в экономической и социальной областях)</u>		
a) Утверждено в первом чтении	I 557 500	
b) Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике	3 357 200	
c) Доклад Пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	69 200	
d) Решения Экономического и Социального Совета, принятые на его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессиях	32 000	
e) Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами	737 400	
f) Международное сотрудничество в области населенных пунктов	(I7 300)	
g) Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания	<u>69 100</u>	5 805 100
h) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	(2 000)	
		<u>5 803 100</u>
5A. <u>Департамент по экономическим и социальным вопросам</u>		
a) Утверждено в первом чтении	46 552 100	
b) Пересмотренная смета расходов на административно-управленческое и общее обслуживание и Департамент по экономическим и социальным вопросам	62 300	

/...

	Утвержденная сумма	Итого
(в долл. Соединенных Штатов)		
c) Реклассификация должности до уровня С-5	15 100	
d) Доклад КМГС	(2 600)	
e) Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	110 900	
f) Международный год инвалидов	136 600	
g) Международное сотрудничество в области населенных пунктов	<u>(3 223 100)</u>	43 651 300
h) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	<u>275 600</u>	
	43 926 900	
5B. Транснациональные корпорации		
a) Утверждено в первом чтении	6 185 500	
b) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	<u>10 800</u>	6 196 300
5C. Департамент по экономическому сотрудничеству и развитию а/		
a) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	<u>333 600</u>	333 600
5D. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития а/		
a) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	<u>37 500</u>	37 500

а/ Предварительное название.

/...

	Утвержденная сумма	Итого
(в долл. Соединенных Штатов)		
5E. Управление секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам		
а) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	22 700	22 700
5F. Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству		
а) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	482 500	482 500

/...

		Утвержденная сумма	Итого
		(в долл. Соединенных Штатов)	
6.	<u>Экономическая комиссия для Европы</u>		
a)	Утверждено в первом чтении	I6 852 500	
b)	Доклад КМГС	<u>(61 800)</u>	I6 790 700
c)	Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	2 223 500	
		<u>I9 014 200</u>	
7.	<u>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</u>		
a)	Утверждено в первом чтении	I9 388 600	
b)	Реклассификация должностей до уровня С-5 и Д-1	I6 200	I9 404 800
		<u>I9 404 800</u>	
8.	<u>Экономическая комиссия для Латинской Америки</u>		
a)	Утверждено в первом чтении	23 748 300	
b)	Включение в регулярный бюджет инфраструктурных должностей Латиноамериканского демографического центра	593 500	
c)	Реклассификация должности до уровня Д-1	9 100	
d)	Международное сотрудничество в области населенных пунктов	<u>20 000</u>	24 370 900
		<u>24 370 900</u>	
9.	<u>Экономическая комиссия для Африки</u>		
a)	Утверждено в первом чтении	23 455 500	
b)	Международное сотрудничество в области населенных пунктов	20 000	
c)	Десятилетие транспорта и связи в Африке	<u>203 500</u>	23 679 000
		<u>23 679 000</u>	
10.	<u>Экономическая комиссия для Западной Азии</u>		
a)	Утверждено в первом чтении	I0 977 300	
b)	Международное сотрудничество в области населенных пунктов	<u>20 000</u>	I0 997 300
c)	Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	<u>(431 300)</u>	
		<u>I0 566 000</u>	

/...

	Утвержденная сумма	Итого
(в долл. Соединенных Штатов)		
IIA. <u>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>		
a) Утверждено в первом чтении	33 II6 900	
b) Доклад КМГС	(I76 900)	
c) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	I20 000	
d) Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам	<u>50 000</u>	33 II0 000
e) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	4 648 600	
	<u>37 758 600</u>	
IIB. <u>Международный торговый центр</u>		
a) Утверждено в первом чтении	5 620 000	
b) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	<u>884 800</u>	6 504 800
I2. <u>Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</u>		
a) Утверждено в первом чтении	57 797 800	
b) Третья Генеральная конференция ЮНИДО	I46 500	
c) ЮНИДО	<u>23 800</u>	57 968 I00
d) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	2 I46 600	
	<u>60 II4 700</u>	
I3A. <u>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</u>		
a) Утверждено в первом чтении	8 I7I I00	
b) Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби	<u>260 000</u>	8 43I I00
c) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	335 300	
	<u>8 766 400</u>	/...

Утвержденная сумма Итого

(в долл. Соединенных Штатов)

I3B. Хабитат: Центр по населенным пунктам а/

- | | |
|---|------------------|
| а) Международное сотрудничество в области населенных пунктов | 4 636 700 |
| б) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций) | <u>465 300</u> |
| | <u>5 101 500</u> |

I4. Международный контроль над наркотическими средствами

- | | |
|---|------------------|
| а) Утверждено в первом чтении | 4 669 500 |
| б) Доклад КМГС | <u>(15 300)</u> |
| с) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций) | <u>658 000</u> |
| | <u>5 312 700</u> |

I5. Регулярная программа технической помощи

- | | |
|---|-------------------|
| а) Утверждено в первом чтении | 22 846 500 |
| б) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций) | <u>209 300</u> |
| | <u>23 055 800</u> |

I6. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

- | | |
|---|-------------------|
| а) Утверждено в первом чтении | 18 477 600 |
| б) Реклассификация должности до уровня С-5 | <u>15 100</u> |
| с) Доклад КМГС | <u>(50 100)</u> |
| д) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций) | <u>1 269 100</u> |
| | <u>19 711 700</u> |

	Утвержденная сумма	Итого
(в долл. Соединенных Штатов)		
17. <u>Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий</u>		
а) Утверждено в первом чтении	2 539 700	
б) Доклад КМГС	<u>(10 700)</u>	2 529 000
с) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	297 700	
	<u>2 826 700</u>	
18. <u>Права человека</u>		
а) Утверждено в первом чтении	6 294 200	
б) Решения Экономического и Социального Совета, принятые на его шестьдесят второй и шестьдесят третий сессиях	117 000	
с) Доклад КМГС	(35 400)	
д) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	135 800	
е) Гонорары членов Комитета по правам человека	39 000	
ф) Празднование тридцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека	<u>100 000</u>	6 650 600
г) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	927 100	
	<u>7 577 700</u>	
19. <u>Международный суд</u>		
а) Утверждено в первом чтении	6 055 500	
б) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	71 200	6 126 700

/...

Утвержденная сумма Итого

(в долл. Соединенных Штатов)

c)	Перестройка Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	54 800
d)	Пересмотренная смета на деятельность по подготовке кадров региональных комиссий	152 100
e)	Пересмотренная смета расходов на административно-управленческое и общее обслуживание и Департамент по экономическим и социальным вопросам	285 700
f)	Доклад Экономического и Социального Совета (помощь для восстановления Вьетнама)	35 700
g)	Реклассификация должностей до уровня С-5	30 200
h)	Доклад ЮМГС	(278 100)
i)	Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	280 800
j)	Вопрос о Намибии	24 200
k)	Вопрос о Палестине	29 700
l)	Пересмотренная смета Программы международной помощи Организации Объединенных Наций	27 000
m)	Всеобщее и полное разоружение	15 200
n)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	29 300
o)	Международный год инвалидов	2 400
p)	Сводная ведомость расходов на обслуживание конференций	41 000
q)	Международное сотрудничество в области населенных пунктов	(157 000) 155 489 900
r)	Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	5 762 600

161 252 500

/...

Утвержденная сумма Итого

(в долл. Соединенных Штатов)

20. Деятельность в области права

a)	Утверждено в первом чтении	8 686 400
b)	Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о праве преемства государств в отношении договоров	33 400
c)	Разработка международной конвенции о борьбе с захватом заложников	<u>12 000</u> 8 731 800
d)	Корректива с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	70 300
		<u>8 802 100</u>

21. Общественная информация

a)	Утверждено в первом чтении	36 393 700
b)	Вопрос о Намибии	157 300
c)	Доклад КМГС	(9 200)
d)	Вопрос о Палестине	80 000
e)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	277 700
f)	Сводная ведомость расходов на обслуживание конференций	<u>9 000</u> 36 908 500
g)	Корректива с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	351 500
		<u>37 260 000</u>

22. Административно-управленческое и общее обслуживание

a)	Утверждено в первом чтении	154 834 400
b)	Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций	82 500

/...

Утвержденная сумма Итого

(в долл. Соединенных Штатов)

23. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание

a)	Утверждено в первом чтении	140 072 400
b)	Технологические новшества в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций	314 700
c)	Расписание конференций	54 100
d)	Служба перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций	444 800
e)	Доклад КМГС	(677 600)
f)	Сводная ведомость расходов на обслуживание конференций	I 950 000
		I42 I58 400
g)	Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	7 967 600
		I50 I26 000

24. Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций

a)	Утверждено в первом чтении	I6 817 000	I6 817 000
----	----------------------------	------------	------------

25. Налогообложение персонала

a)	Утверждено в первом чтении	I44 518 000
b)	Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	304 000
c)	Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	I44 822 000
		6 196 000
		I51 018 000

/...

Утвержденная сумма Итого

(в долл. Соединенных Штатов)

26. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

a) Утверждено в первом чтении	26 407 000
б) Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций	8 565 200
с) Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби	4 000 000
д) Пересмотренная смета по разделу 26В (перестройка и переоборудование помещений в Женеве)	56 000
е) Служба обработки данных с помощью ЭВМ и информационных систем	250 000
ф) Пересмотренная смета по разделу 26В (перестройка и переоборудование помещений в Центральных учреждениях)	I 954 000
г) Пересмотренная смета по разделу 26С (капитальный ремонт помещений, Женева)	<u>70 000</u> 44 307 200
h) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	I 702 700
	<u>46 004 900</u>
ИТОГО по разделу расходов	<u>985 913 300</u> =====

/...

Раздел поступлений	Утвержденная сумма (в долл.США)	Итого (в долл.США)
<u>1. Поступления по плану налого-обложения персонала</u>		
а) Утверждено в первом чтении	I47 504 600	
б) Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций	<u>304 000</u>	I47 808 600
с) Корректив с учетом существующих валютных курсов (действующие в декабре курсы Организации Объединенных Наций)	<u>6 496 000</u>	
	I54 304 600	
<u>2. Общие поступления</u>		
а) Утверждено в первом чтении	I2 509 000	
б) Пересмотренная смета КМГС	(41 100)	
с) Пересмотренная смета по разделу 2 поступлений	<u>339 100</u>	
	I2 807 000	
<u>3. Приносящие доход виды деятельности</u>		
а) Утверждено в первом чтении	6 903 100	
б) Обслуживание посетителей (Женева)	92 000	
с) Доклад КМГС	<u>II 500</u>	
	7 006 600	
Итого по разделу поступлений		<u>I74 II8 200</u>

/...

249. На своем 72-м заседании 20 декабря Пятый комитет провел голосование во втором чтении по бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов. Результаты голосования были следующими:

Раздел	Рекомендован- ные ассиг- нования	Голо- совав- шие			Воз- дер- жа- лись	
		Голо- совав- шие за	про- тив	ли	за	тив
<u>(в долл.США)</u>						
<u>Раздел расходов</u>						
1. Общее формирование политики, руководство и координация	20 109 300	93	10	I0	0	0
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности, деятельность по поддержанию мира	48 096 600	95	0	0	9	
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	9 732 600	96	0	0	8	
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	5 803 100	95	I0	0	0	
5A. Департамент по экономическим и социальным вопросам	43 926 900	96	II	0	0	
5B. Транснациональные корпорации	6 196 300	89	9	7		
5C. Департамент по экономическому сотрудничеству и развитию <u>a/</u>	333 600	98	9	0		
5D. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития <u>a/</u>	37 500	97	9	0		
5E. Управление секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам <u>a/</u> ...	22 700	97	9	0		

a/ Предварительное название.

Раздел	Рекомендован- ные ассиг- нования	Голо- совав- шие про- тив				Воз- дер- жа- лись
		Голо- совав- шие за	ли	про-	тив	
<u>(в долл.США)</u>						

Раздел расходов (продолжение)

5F.	Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству	482 500	98	9	0	
6.	Экономическая комиссия для Европы	19 014 200	94	8	4	
7.	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	19 404 800	95	0	10	
8.	Экономическая комиссия для Латинской Америки	24 370 900	94	9	3	
9.	Экономическая комиссия для Африки.....	23 679 000	97	9	I	
10.	Экономическая комиссия для Западной Азии.....	10 566 000	95	I	10	
11A.	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	37 758 600	98	9	0	
11B.	Международный торговый центр.....	6 504 800	98	9	0	
12.	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	60 114 700	96	10	0	
13A.	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	8 766 400	97	9	I	
13B.	Хабитат: Центр по населенным пунктам	5 101 500	93	9	4	

/...

Раздел	Рекомендован- ные ассиг- нования	Голо- совали за про- тив	Голо- совали против	Воз- дер- жа- лись	
<u>(в долл.США)</u>					
<u>Раздел расходов (продолжение)</u>					
I4. Международный контроль над наркотическими средствами	5 3I2 200	97	IO	0	
I5. Регулярная программа технической помощи	23 055 800	92	II	2	
I6. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	I9 7II 700	96	9	0	
I7. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	2 826 700	92	9	5	
I8. Права человека	7 577 700	93	IO	I	
I9. Международный Суд	6 I26 700	96	IO	0	
20. Деятельность в области права	8 802 IO0	97	IO	0	
21. Общественная информация	37 260 000	95	I2	0	
22. Административно-управленческое и общее обслуживание	I6I 252 500	92	II	3	
23. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	I50 I26 000	95	II	I	
24. Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций...	I6 8I7 000	89	I2	5	
25. Налогообложение персонала	I5I 0I8 000	без возражений			
26. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	46 004 000	94	IO	3	
Итого по смете расходов	985 913 300	89	9	6	
					/...

Раздел	Рекомендован- ные ассиг- нования	Голо- совы- ли	Воз- дер- жав- ли за тив	Голо- совы- ли	Воз- дер- жав- лись
<u>(в долл. США)</u>					

Раздел поступлений

1. Поступления по плану налого- обложения персонала	154 304 600	без возражений
2. Общие поступления	12 807 000	без возражений
3. Приносящие доход виды деятельности	<u>7 006 600</u>	без возражений
Итого по смете поступлений	<u>174 118 200</u>	без возражений

/...

250. Ниже даются результаты занесенного в отчет о заседании голосования по различным разделам.

а) При голосовании по разделу I голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис. Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

б) При голосовании по разделу 2 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма,

Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

с) При голосовании по разделу 3 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия,

Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

д) При голосовании по разделу 4 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия,

/...

Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центрально-африканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

е) При голосовании по разделу 5А голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центрально-африканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

/...

г) При голосовании по разделу 5В голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались:

Бенин, Гана, Греция, Либерия, Панама, Перу, Франция.

г) При голосовании по разделу 5С голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас,

Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

h) При голосовании по разделу 5Д голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор,

Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

i) При голосовании по разделу 5Е голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Зайр, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Румыния, Тайланд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

ж) При голосовании по разделу 5F голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

к) При голосовании по разделу 6 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Гана, Заир, Соединенные Штаты Америки, Того.

1) При голосовании по разделу 7 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир,

Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

м) При голосовании по разделу 8 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния,

/...

Сальвадор, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Колумбия, Соединенные Штаты Америки, Франция.

н) При голосовании по разделу 9 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Зaire, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

о) При голосовании по разделу 10 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Израиль.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

р) При голосовании по разделу 11А голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Сман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

q) При голосовании по разделу 11В голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания,

/...

Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ковейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

г) При голосовании по разделу I2 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан,

Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

с) При голосовании по разделу IZA голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Франция.

/...

т) При голосовании по разделу I3B голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Иорландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бельгия, Италия, Франция, Япония.

и) При голосовании по разделу I4 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак,

Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения
Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото,
Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маври-
тиания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика,
Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никара-
гуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная
Республика Камерун, Объединенная Республика
Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман,
Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор,
Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Респуб-
лика, Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того,
Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уруг-
вай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция,
Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция,
Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка,
Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Респуб-
лика, Болгария, Венгрия, Германская Демократи-
ческая Республика, Монголия, Польша, Румыния,
Союз Советских Социалистических Республик,
Украинская Советская Социалистическая Республика,
Чехословакия.

/...

v) При голосовании по разделу I5 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия.

Воздержались: Италия, Польша.

w) При голосовании по разделу I6 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко,

Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

х) При голосовании по разделу I7 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бельгия, Италия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

у) При голосовании по разделу I8 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Йемен, Египет, Зaire, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бенин.

з) При голосовании по разделу 19 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

аа) При голосовании по разделу 20 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, ...

Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

бб) При голосовании по разделу 21 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

/...

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

с) При голосовании по разделу 22 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Италия, Соединенные Штаты Америки, Франция.

а) При голосовании по разделу 23 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

ее) При голосовании по разделу 24 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Сальвадор, Сенегал,

/ ...

Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Китай, Куба, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Аргентина, Афганистан, Индия, Португалия, Тунис.

ff) При голосовании по разделу Т4 голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бельгия, Соединенные Штаты Америки, Франция.

gg) При голосовании по общей смете расходов голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания,

Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Бенин, Италия, Куба, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Франция.

251. Мнения и оговорки, высказанные в порядке разъяснения мотивов голосования в ходе второго чтения бюджетной сметы, отражены в кратких отчетах Комитета.

252. Решения Пятого комитета по различным разделам расходов и поступлений потребовали утверждения на двухгодичный период 1978-1979 годов следующих штатных должностей для программ, охватываемых этими разделами:

СВОДКА ШТАТНЫХ ДОЛЖНОСТЕЙ НА 1978-1979 ГОДЫ

А. РЕЗЮМЕ

	Категория специалистов и выше							Категория общего обслуживания и другие категории									
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	безопасности	Служба на местах	Служба Разнорабочие	Местный разряд	Всего	Общий итог
I. Рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в первоначальной смете А/32/8	22	18	88	256	634	1101	1256	602	3977	516	3235	223	298	401	1998	6671	10648
II. Дополнительные должности, утвержденные Пятым комитетом при первом чтении (разделы 5A, 10, 11 A, 17, 21, 22)	-	-	-	2	I	-	2	I	6	-	5	-	-	-	-	5	II
III. Пересмотренная смета																	
i) Объединенная инспекционная группа (раздел 22)	-	-	I	-	2	2	I	2	8	I	I2	-	-	-	-	I3	21
ii) Реорганизация Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальному политическим вопросам (раздел 1)	-	-	2	(2)	-	-	I	I	2	-	3	-	-	-	-	3	5
iii) Комиссия по международной гражданской службе (раздел 22)	-	-	-	-	-	-	-	I	I	I	(I)	-	-	-	-	-	I
iv) Отдел электронной обработки данных и систем информации (раздел 22)	-	-	-	-	-	-	I	I	2	-	I	-	-	-	-	I	3
v) Включение инфраструктурных должностей Латиноамериканского демографического центра (раздел 8)	-	-	-	-	I	4	-	-	5	-	-	-	-	-	5	5	10
vi) Административно-финансовые службы и службы подготовки кадров, Женева (раздел 22)	-	-	-	-	I	(I)	I	-	I	-	-	-	-	-	-	-	I
vii) Обслуживание посетителей, Женева (раздел 3 поступлений)	-	-	-	-	-	-	I	-	I	(I)	(I)	-	-	-	-	(2) a/ (I)	

/

A. РЕЗЮМЕ (продолжение)

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории									
	ГД	ЗГС	ЛГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разнорабочие	Местный разряд	Всего	Общий итог
IV. Финансовые последствия																		
i) Расписание конференций (раздел 23)	-	-	-	-	-	-	I	-	I	-	I	-	-	-	-	I	2	
ii) Службы арабского перевода (раздел 23)	-	-	-	-	I	-	I	-	2	I	-	-	-	-	-	I	3	
iii) Всеобщее и полное разоружение (раздел 2)	-	-	-	-	-	I	-	-	I	-	I	-	-	-	-	I	2	
iv) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (раздел 3)	-	-	-	-	I	-	-	-	I	-	2	-	-	-	-	2	3	
v) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами (раздел 11 А)	-	-	-	-	-	2	-	-	2	-	I	-	-	-	-	I	3	
vi) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (раздел 1)	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
vii) Международное сотрудничество в области населенных пунктов (раздел I3 В)	I	-	-	-	-	-	I	-	2	-	-	-	-	-	-	2	2	
viii) Перестройка экономического и социально-го секторов Организации Объединенных Наций (разделы 5 С, 5 D, 5 E, 5 F)	I	b/	I	3	(2)	-	-	-	-	3	3	3	3	-	-	-	6	
																	9	
Итого	I	24	21	90	256	644	II07	I263	609	4015	521	3262	223	298	401	2005	6710	10725

a/ Упразднение существующих должностей.

b/ Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству.

...

В. По организационным единицам

Раздел расходов и организационная единица	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории							Общий итог	
	ЗГС	ЛГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/I	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разно-рабочие	Местный разряд	Всего	
I.																	
A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.....	a)	-	-	-	I	I	-	I	-	3	I	2	-	-	-	3	6
	b)	-	-	-	-	I	-	I	-	1	-	I	-	-	-	1	2
	c)	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	I	-	I	I	I	-	4	I	3	-	-	-	-	8
B. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций		-	-	-	-	I	-	I	-	2	-	4	-	-	-	-	6
C. Всемирный продовольствен- ный совет	a)	-	I	-	-	4	3	I	-	9	3	7	-	-	-	10	19
	d)	-	-	I	I	2	3	-	-	7	I	5	-	-	-	6	13
		-	-	I	I	6	6	I	-	16	4	I2	-	-	-	16	32
D. Исполнительный аппарат Генерального секретаря	a)	-	I	4	4	4	3	3	4	23	6	23	I	-	I	-	54
	b)	-	-	(I)	(I)	-	-	I	-	I	-	-	-	-	-	I	1
	e)	-	-	(I)	(I)	-	-	-	-	(2)	-	(I)	-	-	-	(I)	(3)
		-	I	3	3	4	3	4	4	22	6	22	I	-	I	-	30
																	52
E. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи	a)	I	-	I	I	I	3	2	2	II	2	5	-	-	-	7	18
	b)	-	-	-	-	-	-	-	-	(I)	(I)	I	-	-	-	I	I
	e)	-	-	-	-	-	-	-	-	(I)	(I)	-	-	-	-	(I)	
		I	-	I	I	I	3	2	I	10	3	5	-	-	-	8	18
F. Канцелярия заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	a)	2	-	I	2	-	I	-	I	7	3	5	-	-	-	8	15
	b)	-	-	-	-	-	I	-	I	2	-	3	-	-	-	3	5
	c)	-	-	2	(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	e)	-	-	I	I	2	-	-	-	4	-	I	-	-	-	I	5
		2	-	4	I	2	I	I	2	13	3	9	-	-	-	12	25
G. Отдел помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам		-	-	I	-	-	-	I	-	2	I	2	-	-	-	3	5
H. Отдел по международным вопросам и координации		I	-	I	I	2	2	3	I	II	2	5	-	-	-	7	18
I. Канцелярия Генерального директора, Женева ...		I	-	2	I	3	I	I	2	II	3	8	-	-	-	II	22
2.																	
A. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности.....	a)	I	I	3	9	I7	24	I4	7	76	9	35	-	-	-	44	I20
	b)	-	-	-	-	I	(I)	-	-	I	-	I	-	-	-	I	2
	c)	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	d)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	2	2
		I	I	3	10	I6	25	I4	7	77	9	38	-	-	-	47	I24
B. Специальные миссии.....	a)	-	2	-	2	5	I	-	-	10	I	4	-	293	-	218	516
	b)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I
	d)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	29	33	33	(2)
	e)	-	-	-	(2)	-	-	-	-	(2)	-	-	-	-	-	-	
		-	2	-	2	3	I	-	-	8	I	4	-	298	-	247	550
																	558
C. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организациям работ	a)	-	I	2	I0	I6	34	I6	I	80	-	9	-	-	-	9	89
	c)	-	-	-	-	-	2	(2)	-	-	-	-	-	-	-	(I)	
	e)	-	-	-	-	-	-	(I)	-	(I)	-	-	-	-	-	-	
		-	I	2	I0	I6	36	I3	I	79	-	9	-	-	-	9	88

Классификация изменений

- a) Должности на 1976-1977 годы;
 b) Новые должности;
 c) Переклассификация;

- d) Перевод из временных должностей в штатное расписание;
 e) Упразднение существующих должностей или корректировка;
 f) Переход из внебюджетных средств.

Раздел расходов и организационная единица	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории								
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разно-рабочие	Местный разряд	Всего	Общий итог
3. А. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации.....	a)	I	-	I	3	10	9	9	7	40	5	22	-	-	-	27	67
	c)	-	-	-	I	(I)	-	-	(I)	(I)	-	-	-	-	-	-	-
	e)	-	-	-	-	-	-	-	(2)	-	-	-	-	-	-	(2)	
		I	-	I	4	9	9	8	6	38	5	22	-	-	-	27	65
B. Намибия	a)	-	I	-	I	3	I	I	4	II	I	8	-	-	5	I4	25
	e)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	-	-	3	-	-
		-	I	-	I	3	I	I	4	II	I	5	-	-	8	I4	25
C. Центр против апартеида	a)	-	-	I	-	2	4	3	3	I3	I	7	-	-	-	8	21
	b)	-	-	-	-	I	-	-	-	I	-	2	-	-	-	2	3
		-	-	I	-	3	4	3	3	I4	I	9	-	-	-	10	24
5A.	i) Департамент по экономическим и социальным вопросам, Центральные учреждения....	a)	I	2	I3	30	69	II5	96	65	391	57	276	-	-	333	724
	b)	-	-	-	2	1	3	-	1	7	I	3	-	-	-	4	11
	c)	-	-	(2)	(1)	(5)	(9)	(9)	(5)	(30)	(2)	-	-	-	-	-	(2)
	e)	-	-	(1)	(1)	(5)	(9)	(9)	(5)	(30)	(3)	(12)	-	-	-	(15)	(45)
		I	2	I0	31	66	I08	90	58	366	55	267	-	-	-	322	688
ii) Отдел по социальным вопросам, Женева.....	-	-	-	I	I	4	-	I	7	2	5	-	-	-	-	7	I4
5B. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	a)	-	I	2	4	5	8	6	4	30	7	I8	-	-	-	25	55
	b)	-	-	-	1	2	2	I	4	-	2	-	-	-	4	5	6
	d)	-	-	-	5	4	3	-	I2	-	I	-	-	-	4	5	17
		-	I	2	4	II	I2	II	5	46	7	21	-	-	-	32	78
5C. Департамент по экономическому сотрудничеству и развитию....	b)	-	2	-	-	-	-	-	-	2	2	2	-	-	-	4	6
5D. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития....	c)	I	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	I	
5E. Управление секретариата по общему обслуживанию по экономическим и социальным вопросам....	c)	-	I	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	I	
5F. Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству....	b)	I	-	-	-	-	-	-	I	I	I	-	-	-	-	2	3
6. Экономическая комиссия для Европы	a)	-	I	I	II	23	29	32	20	II7	8	I03	-	-	-	III	228
	b)	-	-	-	-	I	-	I	2	-	-	-	-	-	-	-	2
	c)	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	d)	-	-	-	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	2	
		I	-	I	II	23	32	32	21	I2I	8	I03	-	-	-	III	232
7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана...	a)	-	I	I	IO	25	50	49	32	I68	-	-	-	-	327	327	
	b)	-	-	-	-	I	(I)	I	I	3	-	-	-	-	IO	IO	
	c)	I	(I)	-	-	I	(I)	I	I	-	-	-	-	-	-	-	13
	d)	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	I3	I3	
		I	-	I	II	25	50	50	33	I7I	-	-	-	-	350	350	
8. Экономическая комиссия для Латинской Америки	a)	-	I	I	II	30	47	46	32	I68	-	-	-	-	356	356	
	b)	-	-	-	-	I	2	-	3	-	-	-	-	-	5	8	
	c)	I	(I)	-	-	I	(I)	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-
	d)	-	-	-	-	2	4	-	-	-	-	-	-	-	I4	20	
	f)	-	-	-	I	4	-	-	5	-	-	-	-	-	5	10	
		I	-	I	I3	35	52	49	31	I82	-	-	-	-	380	380	
											-	-	-	-		562	

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории							Общий итог		
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разно-рабочие	Местный разряд	Всего		
9. Экономическая комиссия для Африки.....	a)	I	I	II	25	40	61	33	172	-	-	-	-	-	362	362	534	
	b)	-	-	-	I	I	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	2	
	c)	I (I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	d)	-	-	2	2	7	2	-	13	-	-	-	-	-	21	21	34	
		I	-	I	I3	28	48	63	33	187	-	-	-	-	-	383	383	570
10. Экономическая комиссия для Западной Азии	a)	-	I	I	6	I7	27	27	8	87	-	-	-	-	I42	I42	229	
	b)	-	-	I	I	2	1	I	6	-	-	-	-	-	I	I	7	
	c)	I (I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		I	-	I	7	18	29	28	9	93	-	-	-	-	I43	I43	236	
11A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	a)	I	I	9	I5	44	50	59	30	209	I5	I66	-	-	-	I81	390	
	b)	-	-	2	2	2	2	-	-	6	3	-	-	-	-	3	9	
	c)	-	-	-	-	-	-	I	I	(I)	-	-	-	-	(1)	-	-	
		I	I	9	I7	46	52	59	31	216	I4	I69	-	-	-	I83	399	
11B. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	a)	I	I	5	23	71	101	89	47	338	20	330	-	-	69	-	419	757
	b)	-	-	-	I	2	3	I	7	-	-	4	-	-	-	4	II	
	c)	-	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	e)	-	-	-	-	-	(2)	(2)	(4)	-	(2)	-	-	-	-	(2)	(6)	
		I	I	5	23	72	104	89	46	341	20	332	-	-	69	-	421	762

б/ Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству.

с/ Предварительно.

Раздел расходов и организационная единица	Категория специалистов и выше										Категория общего обслуживания и другие категории						Общий итог		
	ЭГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/I	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разнорабочие	Местный разряд	Всего			
13.																			
A.	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	a)	I	2	3	4	9	II	3	3	36	I	5	-	-	60	66	102	
		f)	-	-	3	4	10	14	4	3	41	I	5	-	-	4	4	9	
			I	2	3	4	10	14	4	3	41	I	5	-	-	64	70	111	
B.	Хабитат: Центр по населенным пунктам с/.....	b)	I	-	-	-	-	I	9	5	2	-	-	-	-	2	2	4	
		e)	-	-	I	I	5	9	10	5	30	3	15	-	-	-	18	48	
			I	-	I	I	5	9	10	5	32	3	15	-	-	2	20	52	
14.	Международный контроль над наркотическими средствами ...	a)	-	-	I	3	3	9	7	8	31	4	22	-	-	-	26	57	
		b)	-	-	I	3	4	9	7	8	32	4	22	-	-	-	26	58	
16.	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	a)	I	-	2	8	29	27	16	I2	95	4	62	-	-	-	II9	185	280
		c)	-	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		f)	-	-	-	2	I	3	I	I	7	-	2	-	-	3	5	12	
			I	-	2	8	32	27	19	I3	102	4	64	-	-	-	122	190	292
17.	Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	a)	I	-	I	-	3	2	I	-	8	-	7	-	-	-	7	I5	
		f)	-	-	I	2	3	4	I2	I	6	I	3	-	-	-	4	I0	
			I	-	I	2	3	4	I2	I	14	I	10	-	-	-	II	25	
18.	Права человека	a)	-	-	I	2	8	II	I2	8	42	2	28	-	-	-	30	72	
		b)	-	-	-	I	-	-	-	-	I	-	I	-	-	I	I	2	
		d)	-	-	-	2	-	-	2	-	2	-	I	-	-	I	I	3	
			I	-	I	2	9	13	I2	8	45	2	30	-	-	-	32	77	
19.	Международный Суд	a)	-	I	I	I	3	3	2	5	16	4	I5	-	-	-	19	35	
		b)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	I	-	-	2	2		
		c)	-	-	I	3	3	2	5	16	6	I5	-	-	-	-	-		
			I	-	I	3	3	2	5	16	6	I5	-	-	-	21	37		
20.	Управление по правовым вопросам	a)	I	-	2	6	I2	16	I0	5	52	8	I4	-	-	-	42	94	
		b)	-	-	I	6	I2	I6	I1	5	52	8	I4	-	-	-	42	95	
21.	Управление общественной информации, Центральные учреждения	a)	-	I	4	II	I9	27	42	29	I33	31	90	-	-	-	I21	254	
		b)	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	I	-	-	I	I	3	
		c)	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		f)	-	-	-	-	-	I	I	2	I	-	I	-	-	2	4		
			I	-	4	II	I9	28	44	30	I37	32	92	-	-	-	I24	261	
B.	Служба информации, Женева ...	-	-	-	I	3	7	I	4	16	4	I5	-	-	-	-	I9	35	
C.	Информационные центры	a)	-	-	5	I2	28	5	2	52	-	-	-	-	-	283	283	335	
		b)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	I		
		d)	-	-	5	I2	28	5	2	52	-	-	-	-	-	18	18	18	
			-	-	5	I2	28	5	2	52	-	-	-	-	-	302	302	354	
22.																			
A.	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управлению	I	-	-	I	I	-	-	-	3	2	2	-	-	-	-	4	7	
B.	Финансовое управление, Центральные учреждения	a)	-	I	4	8	I2	I3	I4	I2	54	22	56	-	-	-	78	I42	
		b)	-	-	-	-	I	(I)	I	-	2	-	2	-	-	2	4		
		c)	-	-	-	-	-	I	I	-	3	(3)	-	-	-	3	-		
		d)	-	-	-	-	-	I	I	-	I	2	-	-	-	2	4		
		e)	-	-	-	(I)	-	-	(I)	-	(I)	2	-	-	-	85	I51		
C.	Управление кадров, Центральные учреждения	a)	-	I	3	4	II	I9	I2	3	53	I3	72	-	-	-	85	I38	
		b)	-	-	I	(I)	-	-	I	-	1	-	(4)	-	-	I	I	2	
		c)	-	-	I	(I)	-	-	-	-	4	(4)	-	-	-	-	-	-	
		d)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	I	I		
		e)	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	8	9		
			-	I	4	3	II	I9	I4	3	55	I7	78	-	-	-	95	I50	

Раздел расходов и организационная единица	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и другие категории								Общий итог	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разнорабо-	Местный разряд	Всего		
D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	a)	-	I	3	5	II	I4	I5	22	71	51	250	219	-	184	-	704	775
	b)	-	-	-	-	-	I	(I) I	(I)	-	I	I	(I)	(I)	4	-	9	10
	c)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	(I) I	(I)	-	-	-	-	(I)	-
	d)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I4	I	-	5	-	20	20
	e)	-	-	-	-	-	(I)	-	-	(I)	(I)	(18)	-	-	-	(19)	(20)	(20)
	-	-	I	3	5	II	I4	I4	23	72	51	249	220	-	193	-	713	785
E. Отдел внутренней ревизии																		
i) Центральные учреждения	-	-	I	-	2	5	7	8	23	6	3	3	6	-	-	-	6	29
ii) Женева	-	-	-	-	I	I	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	7	13
F. Административно-управленческие службы	a)	-	-	I	2	3	3	2	-	II	2	5	-	-	-	-	7	18
	d)	-	-	I	I	-	-	-	-	2	-	2	-	-	-	-	2	4
	e)	-	-	(I)	-	-	(I)	-	(2)	-	-	-	-	-	-	-	(2)	20
	-	-	-	3	4	3	I	-	11	2	7	-	-	-	-	-	9	20
G. Служба ЭДП (Обработка информации с применением ЭВМ) и информационных систем...	a)	-	-	I	2	3	II	7	3	27	6	22	-	-	-	-	28	55
	b)	-	-	I	2	3	II	8	4	29	6	23	-	-	-	-	1	53
	-	-	-	2	3	II	8	-	-	-	-	-	-	-	-	29	58	
H. Административное и финансовое обслуживание, Женева	a)	-	-	I	3	7	4	I2	7	34	9	72	-	-	-	-	81	115
	c)	-	-	-	I	(I)	-	-	-	34	9	72	-	-	-	-	81	115
I. Отделение общего обслуживания, Женева	a)	-	-	-	I	4	3	2	10	20	II	201	-	-	107	-	319	339
	b)	-	-	-	I	4	3	2	10	20	II	12	-	-	2	-	14	14
	-	-	-	1	4	3	2	10	20	II	213	-	-	-	109	-	333	353
J. Отделение найма сотрудников технической помощи ...	a)	-	-	-	I	I	5	-	-	7	5	16	-	-	-	-	21	28
	c)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	(1)	-	-	-	-	-	-	-
i) Центральные учреждения	-	-	-	I	I	5	-	-	7	6	15	-	-	-	-	-	21	28
	a)	-	-	-	I	2	I	-	-	4	-	5	-	-	-	-	5	9
	c)	-	-	-	-	I	(I)	-	-	4	-	5	-	-	-	-	5	9
ii) Женева	-	-	-	-	I	3	-	-	4	-	5	-	-	-	-	-	5	9
K. Деятельность по подготовке кадров	a)	-	-	-	I	I	2	3	8	15	3	9	-	-	-	-	12	27
	i) Центральные учреждения	d)	-	-	-	I	I	2	3	8	15	3	2	-	-	-	2	29
	ii) Женева	a)	-	-	-	I	-	I	-	2	-	4	-	-	-	-	4	6
	b)	-	-	-	-	I	I	-	-	3	-	4	-	-	-	-	4	7
L.																		
i) Комиссия по международной гражданской службе	a)	-	-	I	I	2	9	2	I	16	2	20	-	-	-	-	22	38
	b)	-	-	-	-	-	-	-	I	I	-	-	-	-	-	-	I	-
	c)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-
ii) Объединенная инспекционная группа	a)	-	-	I	-	I	2	I	2	5	-	7	-	-	-	-	7	12
	b)	-	-	-	I	2	-	-	-	3	-	6	-	-	-	-	6	9
	c)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	I	-	2	2	I	2	8	I	I2	-	-	-	-	-	13	21

...

Раздел расходов и организационная единица	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и другие категории							Общий итог	
	ЭГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/І	Всего	Основной разряд	Прочие разряды	Служба безопасности	Служба на местах	Разнорабочие	Местный разряд	Всего		
23.																		
A. Департамент по обслуживанию конференций, Центральные учреждения	a)	I	-	4	10	38	I68	334	84	639	II4	566	-	-	21	-	701 I 340	
	b)	-	-	-	-	-	-	I	I	2	2	I	-	-	-	-	3 (II) 5 (II)	
	c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	(12)	-	-	-	-	-	
	d)	-	-	4	10	38	I68	335	85	641	II7	555	-	-	21	-	693 I 334	
B. Отделение по обслуживанию конференций, Женева	a)	-	-	I	3	21	86	I49	I9	279	I3	359	-	-	-	-	372 651	
	b)	-	-	-	-	I	-	5	-	6	I	I	-	-	-	-	2 8	
	c)	-	-	-	-	-	-	I	(I)	-	-	-	-	-	-	-	-	
	d)	-	-	-	-	I	4	3	-	8	-	-	-	-	-	-	8	
		-	-	I	3	23	90	I58	I8	293	I4	360	-	-	-	-	374 667	
C. Библиотека, Центральные учреждения	-	-	I	2	2	7	33	21	66	8	72	-	-	8	-	88 I 54		
D. Библиотека, Женева	a)	-	-	-	I	2	2	4	9	I8	3	25	-	-	-	-	28 46	
	b)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	I 47	
Раздел 3 сметы поступлений																		
A. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций	a)	-	-	-	-	I	2	3	3	9	I5	45	-	-	-	-	60 (I) 69	
	c)	-	-	-	-	-	I	(1)	I	I	-	(1)	-	-	-	-	-	
i) Центральные учреждения	-	-	-	-	I	3	2	4	10	15	44	-	-	-	-	-	59 69	
ii) Женева	-	-	-	-	I	-	I	I	3	3	I7	+	-	-	-	-	20 23	
B. Торгово-административная служба, Центральные учреждения	-	-	-	I	I	-	2	I	5	2	5	2	-	-	-	-	9 I 4	
C. Продажа изданий																		
i) Центральные учреждения	-	-	-	-	I	I	2	2	6	3	21	-	-	-	-	-	24 30	
ii) Женева	-	-	-	-	-	-	-	I	I	I	10	-	-	-	-	-	II 12	
D. Обслуживание поступлений																		
i) Центральные учреждения	a)	-	-	-	-	I	-	2	2	5	-	I2	-	-	-	-	I2 I 7	
	b)	-	-	-	-	-	-	-	-	I	4	-	-	-	-	-	5	
ii) Женева	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	(I)	(I)	-	-	-	-	-	(2) (2)	
	b)	-	-	-	-	-	-	I	-	I	-	3	-	-	-	-	3 4	
	c)	I6	24	88	244	610	I 056	I 230	601	3 869	498	3 208	222	293	390	I 872	6 483	I 352
	b)	I	2	-	5	I2	I8	27	10	76	I0	42	-	I	4	I9	76	I 152
	c)	7	(7)2	(2)4	(4)4	(4)6	(6)7	(7)5	(5)3	(35)28	(2)12	(I3)	-	-	-	-	(3)	-
	d)	-	-	I	4	I3	26	9	-	53	2	42	I	4	7	99	I 155	208
	e)	-	-	(I)	-	-	(I)	(5)	(4)	(II)	(I)	(23)	-	-	-	3 (2I)	(32)	-
	f)	-	-	-	3	7	7	5	3	25	2	6	-	-	-	I2	20	45
ИТОГО	Ib)	24	21	90	256	644	I 107	I 263	609	4 015	521	3 262	223	298	401	2 005	6 710	I 725

Проекты резолюций на двухгодичный период
1978-1979 годов

253. На своем 72-м заседании Пятый комитет принял проекты резолюций на двухгодичный период 1978-1979 годов, содержащиеся в пункте 256 ниже (проекты резолюций XI A-C, XII и XIII).

254. Результаты занесенного в отчет о заседании голосования были следующими:

	<u>Голосовали</u> <u>за</u>	<u>Голосовали</u> <u>против</u>	<u>Воздер-</u> <u>жались</u>
Проект резолюции XI A	89	9	6
Проект резолюции XI B		без возражений	
Проект резолюции XI C	90	0	15
Проекты резолюций XI A-C ...	90	9	6
Проект резолюции XII	91	10	3
Проект резолюции XIII	92	0	14

а) При голосовании по проекту резолюции XI A голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Израиль, Италия, Куба, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Франция.

б) При голосовании по проекту резолюции XI В голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

с) При голосовании по проекту резолюции XI С голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Италия, Куба, Монголия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия.

д) При голосовании по проектам резолюций XI A-C голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика,

Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская
Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия,
Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия,
Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия,
Норвегия, Объединенная Республика Камерун,
Объединенная Республика Танзания, Объединенные
Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама,
Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур,
Сирийская Арабская Республика, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад
и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай,
Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафрикан-
ская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка,
Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика,
Болгария, Венгрия, Германская Демократическая
Республика, Монголия, Польша, Союз
Советских Социалистических Республик, Украинская
Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались:

Израиль, Италия, Куба, Румыния, Соединенные
Штаты Америки, Франция.

е) При голосовании по проекту резолюции XII голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан,
Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос,
Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости,
Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла,
Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германия, Федеративная
Республика, Гондурас, Греция, Дания,
Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия,
Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран,
Ирландия, Испания, Канада, Кения, Колумбия,
Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская
Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар,
Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер,
Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия,
Норвегия, Объединенная Республика Камерун,
Объединенная Республика Танзания, Объединенные
Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама,
Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур,
Сирийская Арабская Республика, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне,

Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Израиль, Италия, Куба.

г) При голосовании по проекту резолюции XIII голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гайана, Гана, Германия, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Израиль, Италия, Куба, Монголия, Польша, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия.

/...

V. РЕШЕНИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

255. Пятый комитет постановил отложить до тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрение следующих документов:

- а) доклада Генерального секретаря (A/C.5/32/34 и Corr.1) о пересмотре Финансовых положений Организации Объединенных Наций;
- б) доклада Генерального секретаря (A/C.5/31/2) о всестороннем исследовании вопроса о гонорарах, выплачиваемых членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций;
- с) доклада Генерального секретаря (A/C.5/32/29 и Corr.1) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8/Add.9) по вопросу об услугах, предоставляемых Организацией Объединенных Наций в связи с деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных фондов;
- д) доклада Генерального секретаря (A/C.5/32/66) о пересмотренной смете Финансового управления;
- е) предложенного Кубой проекта резолюции (A/C.5/32/L.27) по вопросу о последствиях инфляции и валютной нестабильности;
- ж) предложенного Австралией и Сингапуром проекта резолюции (A/C.5/32/L.52/Rev.1) по вопросу об ассигнованиях с учетом изменения темпов инфляции и колебаний валютных курсов.

/...

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

256. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Использование экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своем решении от 18 декабря 1974 года 26/, принятом на ее двадцать девятой сессии, в котором она изложила принципы и руководящие указания для использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций, и о своем решении от 17 декабря 1975 года 27/, принятом на ее тридцатой сессии, в котором она подтвердила вышеупомянутые принципы и руководящие указания, которые должны быть безотлагательно, полностью и эффективно осуществлены,

напоминая далее о своей резолюции 31/205 от 22 декабря 1976 года, в которой она вновь подтвердила решения, принятые на ее двадцать девятой и тридцатой сессиях, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад об осуществлении вышеупомянутых решений,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 28/,

выражая мнение, что вышеупомянутый доклад не отвечает в должной мере требованиям соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и отражает все еще существующие недостатки в осуществлении принципов и руководящих указаний в отношении использования экспертов и консультантов,

принимая к сведению заявления Генерального секретаря в том, что будущие доклады будут в полной мере и должным образом отражать существующую практику в использовании экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций,

26/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631 и Corr.2), стр. 172-173, пункт 73.

27/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 187 пункт 96, подпункт t.

28/ A/C.5/32/7.

1. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии полный и всесторонний доклад, отражающий его усилия, направленные на устранение существующих недостатков в осуществлении принципов и руководящих указаний в отношении использования экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций;

2. просит далее, чтобы такой доклад содержал подробные сравнительные данные, а также заявление с оценкой состояния осуществления принципов и руководящих указаний, установленных Генеральной Ассамблеей.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Срганизационная номенклатура в Секретариате

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая необходимость в логичной и последовательной организационной номенклатуре в Секретариате в интересах более рациональной и действенной иерархической структуры,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклады Генерального секретаря 29/ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 30/ по вопросу об организационной номенклатуре в Секретариате;

2. одобряет общее направление реформы в номенклатуре, предложенной Генеральным секретарем в его докладе, и призывает его продолжать быстрыми темпами осуществление предусмотренных мер с учетом замечаний, сделанных Консультативным комитетом, и мнений, высказанных в Пятом комитете;

3. приветствует намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении мер, предложенных в его докладе;

4. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать третьей сессии на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем;

5. настоятельно призывает межправительственные органы избегать рекомендаций, дающих определенные названия организационным подразделениям или их руководителям, которые могут не соответствовать номенклатуре, предложенной Генеральным секретарем.

29/ A/C.5/32/I7.

30/ A/32/8/Add.5.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Службы перевода на арабский язык:
в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/I59 от 21 декабря 1976 года, в пункте 18 которой она постановила включить арабский язык в число официальных и рабочих языков аппарата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности всех сессий Конференции, Совета по торговле и развитию и его главных комитетов,

отмечая, что в правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 31/, Совета по торговле и развитию 32/ и ряда его главных комитетов уже внесены соответствующие поправки,

напоминая, что в разделе VIII своей резолюции 31/208 от 22 декабря 1976 года она одобрила организационные мероприятия, предложенные Генеральным секретарем в его докладе Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии 33/, с целью обеспечить первоначальный плановый уровень предоставляемых услуг по переводу на арабский язык в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию при одновременном решении некоторых хронических проблем, испытываемых при предоставлении таких услуг Ассамблее и ее главным комитетам,

отмечая, однако, что, в том что касается услуг по письменному переводу на арабский язык, в докладе Генерального секретаря о ходе работы 34/ четко указано, что в результате этих организационных мероприятий не удалось достичь их предполагаемых целей как в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, так и в отношении Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, хотя и допускается неопределенный характер их будущих перспектив,

признавая большое значение, которое арабские государства-члены Организации Объединенных Наций придают работе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также их насущную

31/ TD/63/Rev.1 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №. R.68.I.17) и Amend. 1 и 2.

32/ TD/B/16/Rev.2 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №. R.73.II.D.11) и Corr.1 и Amend.1.

33/ A/C.5/31/60 и Corr.1.

34/ A/C.5/32/9.

потребность своевременно получать ее документацию на арабском языке, с тем чтобы представить возможность своим делегациям конструктивно участвовать в ее обсуждениях и деятельности,

будучи убеждена, что эффективное, своевременное и менее дорогостоящее предоставление услуг по письменному переводу на арабский язык для Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию может быть достигнуто только путем создания в ее штаб-квартире службы, укомплектованной соответствующим персоналом,

учитывая масштабы и важность усилий, необходимых для того, чтобы такая служба могла соответствующим образом удовлетворять потребности в письменном переводе на арабский язык пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в 1979 году,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы о службе перевода на арабский язык в Организации Объединенных Наций;

2. просит Генерального секретаря, продолжая быстрое осуществление организационных мероприятий, предусмотренных в пунктах I5-21 его доклада 23/, заменить намеченные мероприятия, которые изложены в пункте 25 его доклада, создав с 1 января 1978 года на постоянной основе секцию арабских письменных переводов в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве главным образом для обслуживания органов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и, в качестве первоначального шага, удовлетворить потребности этой секции в персонале на двухгодичный период 1978-1979 годов путем перевода в эту секцию должностей, уже созданных в соответствии с разделом VII резолюции 31/208 Генеральной Ассамблеи, учредив дополнительно одну должность начальника секции;

3. предлагает Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве и консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить предложения, направленные на полное осуществление резолюции 86 (IV) Конференции от 28 мая 1976 года, одобренной Генеральной Ассамблей в пункте 18 своей резолюции 31/159 от 21 декабря 1976 года, и представить эти предложения Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

4. предлагает далее Генеральному секретарю продолжать изыскивать и применять надлежащие методы, в том числе заблаговременный перевод соответствующей документации и выделение в необходимых случаях временного персонала для обеспечения своевременного перевода на арабский язык для Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов и, по мере необходимости, представлять доклады о результатах Генеральной Ассамблее.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Рекомендации Комитета по программе и координации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на то, что Экономический и Социальный Совет в приложении к своей резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года определил круг ведения Комитета по программе и координации, в пункте 2а ii которого говорится, что Комитет рекомендует порядок очередности осуществления программ Организации Объединенных Наций, определяемых в среднесрочном плане,

ссылаясь также на пункт 10 резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года о среднесрочном плане,

отмечая резолюцию 2098 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1977 года, касающуюся рекомендаций Комитета по программе и координациям, вынесенных на его семнадцатой сессии 35/,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о последствиях рекомендаций Комитета по программе и координации 36/ и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 37/,

I

1. подтверждает, что Комитет по программе и координации в силу того, что он осуществляет обзор как среднесрочного плана, так и программных аспектов бюджета по программам, является главным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по планированию, составлению программ и координации и обладает полномочиями, необходимыми для вынесения рекомендаций об относительной очередности осуществления программ Организации Объединенных Наций;

2. настоятельно предлагает вспомогательным органам воздерживаться от вынесения рекомендаций об относительной очередности осуществления основных программ, изложенных в среднесрочном плане;

35/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38).

36/ A/C.5/32/26 и Corr.1.

37/ A/32/8/Add.14.

3. предлагает таким органам представлять через Комитет по программе и координации предложения об установлении относительной очередности осуществления различных подпрограмм, входящих в сферы их компетенции;

4. просит Генерального секретаря в полной мере оказывать помощь Комитету по программе и координации в его работе, в частности, в связи с рекомендацией, содержащейся в пункте 2 доклада Комитета о работе его семнадцатой сессии 35/, и, в частности, для того, чтобы Комитет мог оценивать последствия своих рекомендаций;

II

I. принимает к сведению методологию, изложенную Комитетом по программе и координации в пункте 3 доклада о работе его семнадцатой сессии 35/, для совершенствования определения им относительных темпов роста;

2. просит Генерального секретаря соблюдать в свете соответствующих рекомендаций и замечаний Комитета по программе и координации и наиболее уместным способом относительные темпы роста, принятые Генеральной Ассамблей, в качестве основы для определения первоочередных задач по программам;

3. считает, что Комитет по программе и координации, предлагаая первоочередные задачи в своем обзоре программ, должен по-прежнему ограничивать свои рекомендации диапазоном роста;

4. предлагает Комитету по программе и координации в своем обзоре среднесрочного плана на своей восемнадцатой сессии учесть вышеупомянутое соображение;

III

I. уполномочивает Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии, в свете рекомендаций Комитета по программе и координации и пункта 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 37/, через Экономический и Социальный Совет предложения по программам в отношении активизации деятельности по транспортным программам Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и пересмотренную смету по этому вопросу;

2. постановляет в свете дополнительной информации, представленной Генеральной Ассамблее, и последующих событий отложить до ее тридцать третьей сессии рассмотрение рекомендаций Комитета по программе и координации, касающихся переводов и сокращений по программам.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Технические новшества в выпуске изданий и документации
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена значительными расходами для всех государств-членов, включая их прямые расходы, а также издержки Организации Объединенных Наций, которые возникают в результате использования нынешних методов выпуска и распространения изданий и документации Организации Объединенных Наций,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия и инициативы по улучшению работы служб документации и изданий;

2. поддерживает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе 38/, по осуществлению мер, предложенных Генеральным секретарем, в отношении технологических новшеств в выпуске изданий и документации Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря изучить и рекомендовать дополнительные меры по улучшению и ускорению выпуска и распространения изданий и документации на основе осторожного, поэтапного подхода и, в частности, просит его изучить:

а) средства обеспечения издания полных официальных отчетов о сессиях Генеральной Ассамблеи;

б) вопрос о повышении дохода от программы продажи документации и изданий в связи с улучшением обслуживания;

с) вопрос о дальнейших ограничениях на бесплатное распространение изданий и документации;

д) вопрос об установке современной техники для улучшения наличия в период сессий важных документов;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад • прогрессе, достигнутом в осуществлении утвержденных мер, • результатах дальнейших исследований и о рекомендациях в отношении дополнительных мер по улучшению работы служб документации и изданий.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3004 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановляет разместить секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в одной из развивающихся стран и постановляет далее разместить его в Найроби,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби 39/ и связанный с этим доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 40/;

2. с признательностью принимает великодушно предоставленный правительством Кении участок в Дандари, Найроби, на котором согласно соответствующему соглашению между Генеральным секретарем и правительством будет осуществляться данный проект;

3. выражает согласие с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета 41/;

4. одобряет в принципе строительство помещения постоянной штаб-квартиры ЮНЕП и помещений других отделений Организации Объединенных Наций в Найроби;

5. уполномочивает Генерального секретаря с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета действовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его докладе 42/;

6. предлагает Генеральному секретарю ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о ходе осуществления проекта.

39/ A/C.5/32/I9 и Add.1.

40/ A/32/~~8~~/Add.10.

41/ Там же, пункты 10-29.

42/ A/C.5/32/I9, пункт 32.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Расходы в отношении экспертов и консультантов в
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своем решении от 18 декабря 1974 года 43/, принятом на ее двадцать девятой сессии, в котором она изложила принципы и руководящие указания об использовании экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций, предусматривалось, в частности, что:

1

а) Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы расходы на оплату услуг консультантов поддерживались в пределах суммы, утвержденной на 1974-1975 годы, и чтобы никаких дополнительных смет не представлялось,

б) сметы под этой рубрикой в будущих бюджетах по программам на двухгодичный период должны готовиться с определенной сдержанностью, с тем чтобы добиваться сокращения средств, запрашиваемых для этой области деятельности,

с беспокойством отмечая, что общая сумма ассигнований на экспертов и консультантов, предложенная Генеральным секретарем на двухгодичный период 1978-1979 годов, составляет II 423 000 долл. США по сравнению с 6 784 000 долл. США, утвержденными на 1974-1975 годы,

отмечая, что достойное одобрение сокращение предлагаемых расходов на оплату услуг консультантов в 1978-1979 годах, предусматриваемое в смете для Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в разделе 5.А бюджета по программам на 1978-1979 годы и достигнутое за счет более эффективного использования сотрудников, имеющихся в Секретариате, и более селективного привлечения помощи со стороны 44/, не нашло отражения в сметах по ряду других разделов бюджета,

1. просит Генерального секретаря пересмотреть предлагаемые расходы на экспертов и консультантов в 1978-1979 годах после утверждения бюджета по программам с целью достижения экономии общих ассигнований на эти виды деятельности и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии;

2. просит далее Генерального секретаря обеспечить, чтобы не представлялось никаких дополнительных смет расходов на экспертов и консультантов в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов.

43/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631 и Corr.2), стр.172-173, пункт 73.

44/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2), том I, пункт 5A.1.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Форма представления бюджета Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 45/,

учитывая, что в своей резолюции 3043 (XXVII) от 19 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея одобрила на экспериментальной основе новую форму представления бюджета Организации Объединенных Наций, предусматривающую введение бюджета по программам,

напоминая, что во втором пункте преамбулы данной резолюции говорится о том, что новая форма представления бюджета составляет полезную основу для перехода к введению в Организации Объединенных Наций системы составления бюджета по программам,

напоминая также о том, что в этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила постоянно следить за прогрессом в области осуществления Генеральным секретарем этой новой формы представления бюджета Организации Объединенных Наций,

признавая, что комплексный подход к бюджету по программам необходим для осуществления его глобального анализа,

просит Генерального секретаря при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов добиваться совершенствования его формы, содержания и структуры с учетом мнений и предложений, высказанных в Пятом комитете в ходе общего обсуждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, и, в частности, представить резюме бюджета, в котором, помимо прочего, содержалась бы, насколько это возможно, следующая информация:

а) информация, приводимая во введении и в приложениях к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов;

б) соответствующая дополнительная информация, в том числе информация, предлагаемая в главе I первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 46/;

с) расходы по программам и подпрограммам в абсолютном выражении;

д) расходы по программам и по организационным подразделениям;

е) расходы по программам и по статьям расходов.

45/ Там же, Дополнение № 6 (A/32/6 и Corr.1 и 2).

46/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Corr.1).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Представление бюджета Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отметив, что в ходе рассмотрения пункта 100, озаглавленного "Проект бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов" и, в частности, в ходе общих прений по данному вопросу, были подняты важные проблемы принципиального и методического характера,

указав на значительную степень согласия в отношении интереса, проявленного к некоторым из данных проблем, а также в отношении необходимости продолжать исследования в целях совершенствования процедур составления бюджета в свете мнений, высказанных в Пятом комитете,

ссылаясь в этой связи на заявление, сделанное Председателем Пятого комитета на 16-м заседании Комитета 47/, а также на соответствующие замечания Комитета по программе и координации, содержащиеся в его докладе о работе его семнадцатой сессии 48/, и соответствующие места в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 49/,

I. считает, что наиболее важными из вышеупомянутых проблем являются:

а) необходимость эффективного осуществления положений резолюций Генеральной Ассамблеи 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года и 31/93 от 14 декабря 1976 года, касающихся программ, проектов и деятельности, которые являются устаревшими, неэффективными или имеют ограниченную ценность;

б) необходимость более точной оценки размеров ресурсов, необходимых для осуществления программ и особенно метода, который используется для определения размера ассигнований, необходимых для "сохранения программ", а также структуры этих ассигнований;

с) наилучшие средства в бюджете по программам на двухгодичный период для противодействия инфляционным тенденциям, а также валютной нестабильности;

д) совершенствование методов для исчисления валового и реального роста бюджета;

47/ A/C.5/32/SR.16, пункты 95-101.

48/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38).

49/ Там же, Дополнение № 8 (A/32/8 и Coor.1), пункты 3-42. /...

е) необходимость более тщательного изучения проблем, связанных с исполнением бюджета;

2. просит Генерального секретаря изучить вышеупомянутые вопросы и представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад, который должен содержать предложения, касающиеся:

а) вышеупомянутых положений резолюций Генеральной Ассамблеи 3534 (XXX) и 31/93;

б) метода, который необходимо использовать для удовлетворительного определения размера ассигнований, необходимых для "сохранения программ", а также структуры этих ассигнований, в частности, предусматрев при этом принятие нулевой базы в отношении того, что касается исчисления некоторых ее элементов, а также для более точной оценки расходов по персоналу;

с) исследования о преимуществах и недостатках так называемого "составления неполного бюджета", а также об используемых или предусматриваемых средствах для претворения в жизнь данной системы;

и просит Консультативный комитет представить свои замечания и рекомендации в отношении выводов Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии;

3. постановляет рассмотреть в ходе своей тридцать третьей сессии в качестве предварительного шага по подготовке бюджета по программам на 1980-1981 годы доклады Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея,

I

Расширение залов заседаний и перестройка помещений по обслуживанию конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

I. принимая к сведению доклад Генерального секретаря о расширении залов заседаний и перестройке помещений по обслуживанию

/...

конференций и делегатов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 50/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 51/;

2. соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его докладе 52/;

II

Воздействие инфляции на бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций

I. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о воздействии инфляции на бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций 53/;

2. считает доклад Генерального секретаря промежуточным;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношении вопроса о воздействии инфляции на бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете в ходе рассмотрения этого вопроса на тридцать второй сессии;

III

Последствия распространения пенсионного обеспечения Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций на некоторых бывших сотрудников за время их службы в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

I. принимает к сведению доклады Генерального секретаря о последствиях распространения пенсионного обеспечения Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций на некоторых бывших сотрудников за время их службы в Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1950 по 1960 год включительно 54/;

50/ A/C.5/32/4 и Corr.1 и Add.1.

51/ A/32/8/Add.1.

52/ Там же.

53/ A/C.5/32/5.

54/ A/C.5/31/71 и A/C.5/32/14.

2. принимает к сведению также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 55/;

ІУ

Гонорары членам Комитета по правам человека

1. постановляет, что единовременная выплата годовых гонораров членам Комитета по правам человека составляет 2 500 долл. США для Председателя и 1 000 долл. США для других членов;

2. предоставляет право увеличивать расходы на эти гонорары, начиная с 1 января 1977 года;

3. отмечает, что дополнительные расходы в сумме 19 500 долл. США по разделу 18 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов будут покрыты за счет имеющихся ассигнований на 1976-1977 годы;

4. предоставляет право на дополнительные ассигнования по разделу 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов в сумме 39 000 долл. США;

V

Создание группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам

1. принимает к сведению доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 56/ по вопросу о создании группы информационного обслуживания в Департаменте по экономическим и социальным вопросам;

2. постановляет, что согласие Генерального секретаря с предложением добровольных фондов в 1978-1979 году не подразумевает какого-либо обязательства со стороны Организации перевести впоследствии расходы на такую операцию на регулярный бюджет;

3. уполномочивает Генерального секретаря действовать в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 5 его доклада 57/;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе в отношении выполненной в 1978 году работы, с тем чтобы Ассамблея смогла высказаться относительно целесообразности осуществления машинной обработки;

55/ A/32/8/Add.2.

56/ A/32/256 и Add.1.

57/ A/C.5/32/47.

VI

Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о гонораре Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 58/;

2. постановляет установить гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в сумме 50 000 долл. США в год с вступлением в силу 1 января 1978 года;

VII

Состояние проектов по классификации

принимает к сведению записку Генерального секретаря 59/ о состоянии проектов по классификации;

VIII

Включение арабского языка в число официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

одобряет включение арабского языка в число официальных языков третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

IX

Финансовые последствия, вытекающие из решений Совета по торговле и развитию

принимает к сведению доклад Генерального секретаря 60/ о финансовых последствиях, вытекающих из решений Совета по торговле и развитию, принятых на его девятой специальной сессии и на первой части его семнадцатой сессии;

X

Предлагаемые мероприятия по объединенному отделу внутренней ревизии и совершенствования управления

1. принимает к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в пункте 22.55

58/ A/C.5/32/92.

59/ A/C.5/32/57.

60/ A/C.5/32/I05.

его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов 61/, а также мнения, высказанные в Пятом комитете по вопросу о предлагаемых мероприятиях по объединенному отделу внутренней ревизии и совершенствования управления, которые Генеральному секретарю предлагается принять во внимание, и постановляет до того времени сохранить существующую организационную структуру;

2. постановляет вновь рассмотреть вопросы, поднятые Консультативным комитетом и делегациями на ее тридцать третьей сессии в контексте рассмотрения вопроса об административном и управлении контроле в Организации Объединенных Наций, которые будут стоять на повестке дня в соответствии с резолюцией 31/94 С Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года, при том понимании, что при рассмотрении данного вопроса в то время Ассамблея будет предоставлена вся полнота выбора;

XI

Условия службы и компенсации для должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо сотрудников Секретариата

I. постановляет рассмотреть на первоочередной основе на своей тридцать третьей сессии предложения Генерального секретаря в отношении компенсации для двух работающих полное рабочее время членов Комиссии по международной гражданской службе 62/, а также соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 63/, не нанося ущерба возможности того, чтобы эти предложения имели обратную силу;

2. просит Генерального секретаря подготовить, используя такие консультации, какие он сочтет желательными, в контексте всеобъемлющего исследования вопроса о гонорарах, исследование об условиях службы и компенсации, соответствующих тем обслуживающим Генеральную Ассамблею должностным лицам, помимо сотрудников Секретариата, условия и порядок отбора, функции и обязанности которых исключают возможность их активного найма правительственными, межправительственными или другими конкретными организациями.

61/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8 (A/32/8), глава II.

62/ A/C.5/32/28.

63/ A/32/8/Add.II.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Бюджет по программам на двухгодичный период
1978-1979 годов

А

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1978-1979 годов:

1. Настоящим утверждаются общие ассигнования в размере
985 913 300 долл. США на следующие цели:

Раздел	Долл. США
Часть I. Выработка общей политики, руководство и координация	
1. Выработка общей политики, руководство и координация	<u>20 109 300</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	20 109 300
Часть II. Политическая деятельность и деятельность по поддержанию мира	
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности, деятельность по поддержанию мира	<u>48 096 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	48 096 600
Часть III. Политические вопросы, опека и деколонизация	
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	<u>9 732 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	9 732 600
Часть IV. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность	
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	<u>5 803 100</u>
5A. Департамент по экономическим и социальным вопросам	<u>43 926 900</u>

/...

Раздел	Долл. США
5B. Транснациональные корпорации	6 196 300
5C. Департамент по экономическому сотрудничеству и развитию <u>a/</u>	333 600
5D. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития <u>a/</u>	37 500
5E. Управление обслуживания Секретариата по экономическим и социальным вопросам <u>a/</u>	22 700
5F. Генеральный директор по развитию и международному экономическому сотрудничеству	482 500
6. Экономическая комиссия для Европы	19 014 200
7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и района Тихого океана	19 404 800
8. Экономическая комиссия для Латинской Америки	24 370 900
9. Экономическая комиссия для Африки	23 679 000
10. Экономическая комиссия для Западной Азии	10 566 000
11A. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	37 758 600
11B. Международный торговый центр	6 504 800
12. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	60 114 700
13A. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	8 766 400
13B. Хабитат: Центр по населенным пунктам	5 101 500
14. Международный контроль над наркотическими средствами	5 312 200
15. Регулярная программа технической помощи	23 055 800
16. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	19 711 700
17. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	2 826 700
<u>a/</u> Предварительное название.	ИТОГО ПО ЧАСТИ IV 322 989 900 /...

Раздел

Долл. США

Часть V.	Права человека	
18.	Права человека	<u>7 577 700</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ V
		<u>7 577 700</u>
Часть VI.	Международный Суд	
19.	Международный Суд	<u>6 126 700</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ VI
		<u>6 126 700</u>
Часть VII.	Деятельность в области права	
20.	Деятельность в области права	<u>8 802 100</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ VII
		<u>8 802 100</u>
Часть VIII.	Общее обслуживание	
21.	Общественная информация	37 260 000
22.	Администрация, управление и общее обслуживание . . .	161 252 500
23.	Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	<u>150 126 000</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII
		<u>348 638 500</u>
Часть IX.	Особые расходы	
24.	Облигации Организации Объединенных Наций	<u>16 817 000</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ IX
		<u>16 817 000</u>
Часть X.	Налогообложение персонала	
25.	Налогообложение персонала	<u>151 018 000</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ X
		<u>151 018 000</u>
Часть XI.	Капитальные затраты	
26.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>46 004 900</u>
		ИТОГО ПО ЧАСТИ XI
		<u>46 004 900</u>
	ОБЩИЙ ИТОГ	985 913 300

/...

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Общие ассигнования нетто по различным разделам бюджета на типографские расходы по контрактам используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования на программы технической помощи по разделу 15 используются в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны на последующий двухгодичный период при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществлены к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает двадцати четырех человеко-месяцев;

б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде по стипендиям, остаются в силе до их погашения при условии, что кандидатура стипендиата была выдвинута запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

с) обязательства в отношении договоров или заказов на закупки материалов или оборудования, зарегистрированных за текущий двухгодичный период, остаются в силе до платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 27 000 долл. США на каждый год двухгодичного периода 1978-1979 годов для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям фонда.

/...

В

Смета поступлений на двухгодичный период
1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1978-1979 годов:

1. утверждается приводимая ниже Смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, в сумме 174 118 200 долл. США; утверждается следующим образом:

Раздел сметы поступлений	В долл. США
Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала	
1. Поступления по плану налогообложения персонала . . .	<u>154 304 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	154 304 600
Часть II. Прочие поступления	
2. Общие поступления	12 807 000
3. Деятельность, приносящая доход	<u>7 006 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	19 813 600
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>174 118 200</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются фонду уравнения налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы на почтовую администрацию Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

/...

С

Финансирование ассигнований на 1978 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1978 год:

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 498 512 650 долл. США, состоящие из 492 956 650 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1978-1979 годов в соответствии с резолюцией А выше плюс дополнительные ассигнования на 1976-1977 годы в общей сумме 5 556 000 долл. США 64/ финансируются в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

- а) 9 906 800 долл. США, составляющие половину предполагаемых поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных на двухгодичный период 1978-1979 годов, согласно резолюции В Генеральной Ассамблеи выше;
- б) 610 500 долл. США составляющие увеличение пересмотренной суммы поступлений, не связанных с налогообложением персонала, за 1976-1977 годы;
- с) 224 151 долл. США из взносов новых государств-членов Организации за 1976-1977 годы;
- д) 487 771 199 долл. США из взносов государств-членов Организации в соответствии с резолюцией 32/39 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года о шкале взносов на 1978 и 1979 годы.

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов Организации засчитывается их соответствующая доля в фонде уравнения налогообложения персонала в общей сумме 84 812 500 долл. США, которая состоит из:

- а) 77 152 300 долл. США, составляющих половину предположительно исчисленных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденные на двухгодичный период 1978-1979 годов, согласно резолюции В выше;
- б) 7 660 200 долл. США, составляющие увеличение суммы пересмотренных поступлений от налогообложения персонала за 1976-1977 годы.

64/ Резолюция 32/202 А Генеральной Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХII

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений приводимого ниже пункта 3, брать на себя обязательства в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих либо в ходе этого двухгодичного периода, либо по его истечении при условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США в каждом году двухгодичного периода 1978-1979 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

б) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 100 000 долл. США;
- ii) назначением асессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 50 000 долл. США;
- iii) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 150 000 долл. США;
- iv) сохранением в должности судей, которые не были переизбрены (пункт 3 статьи 13 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл. США в 1978 году;
- v) выплатой пенсий и путевых расходов и расходов по перевозке имущества выходящих в отставку судей, а также путевых расходов и расходов по перевозке имущества новых членов Суда, если эти выплаты не превышают в общей сложности 130 000 долл. США в 1978 году, и выплатой пенсий выходящих в отставку судей, если эти обязательства не превышают в общей сложности 130 000 долл. США в 1979 году;

2. постановляет, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее тридцать третью и тридцать четвертой сессиях обо всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обязательствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до тридцать третьей или тридцать четвертой сессий Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, предположительная общая сумма расходов по которым превысит 10 млн. долл. США, то Генеральный секретарь созовет специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1978-1979 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что

1. на двухгодичный период 1978-1979 годов устанавливается Фонд оборотных средств в сумме 40 млн. долл. США;

2. государства-члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблей шкалой взносов государств-членов в бюджет на двухгодичный период 1978-1979 годов;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

а) кредиты, предоставленные государствам-членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;

б) авансы наличными, уплаченные государствами-членами Организации в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 1976-1977 годов в соответствии с резолюцией 3541 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом Организации в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 1976-1977 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена Организации, предусмотренную в соответствии с положениями вышеупомянутого пункта 2, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающегося с этого государства-члена Организации за двухгодичный период 1978-1979 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

б) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблей резолюций, в частности резолюции 32/214 от 21 декабря 1977 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх этой общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в Фонд уравнения налогообложения;

6. если предусмотренная выше, в пункте 1, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет Фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1978-1979 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции I34I (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблей.

257. Пятый комитет также постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее

а) принять к сведению записку Генерального секретаря 65/, и в частности пункты 8 и 10 этой записи, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 66/;

б) согласиться с рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пунктах I2, I3 и I4 его доклада 66/;

с) одобрить дополнение следующих новых положений к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций:

65/ A/C.5/32/24 и Corr.1.

66/ A/32/8/Add.6.

- i) "Положение 5.10: Согласно правилам, установленным Генеральным секретарем, займы могут делаться для покрытия возмещаемых расходов по подготовительным операциям Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов у правительства и правительственные учреждений и межправительственных организаций при условии, что:
- а) общая сумма непогашенных займов на любое время согласно данному Положению, не превышает лимитов, установленных Генеральным секретарем при надлежащем использовании соответствующего финансового залога и самого Фонда;
- б) основная сумма любых займов согласно данному положению и любой процент или другие начисления выплачиваются только на основе ресурсов Фонда, и заимодавец не может предъявлять иск к Организации Объединенных Наций или в отношении любой части его собственности. Ресурсы Фонда могут быть предоставлены в качестве залога для повторного платежа займов и начислений. Директор-исполнитель определяет ресурсы, выделяемые для этой цели".
- ii) "Положение 9.4: Согласно правилам, установленным Генеральным секретарем, займы могут предоставляться на основе ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, включая займы, сделанные согласно Положению 5.10 в осуществление утвержденных программ Фонда".
